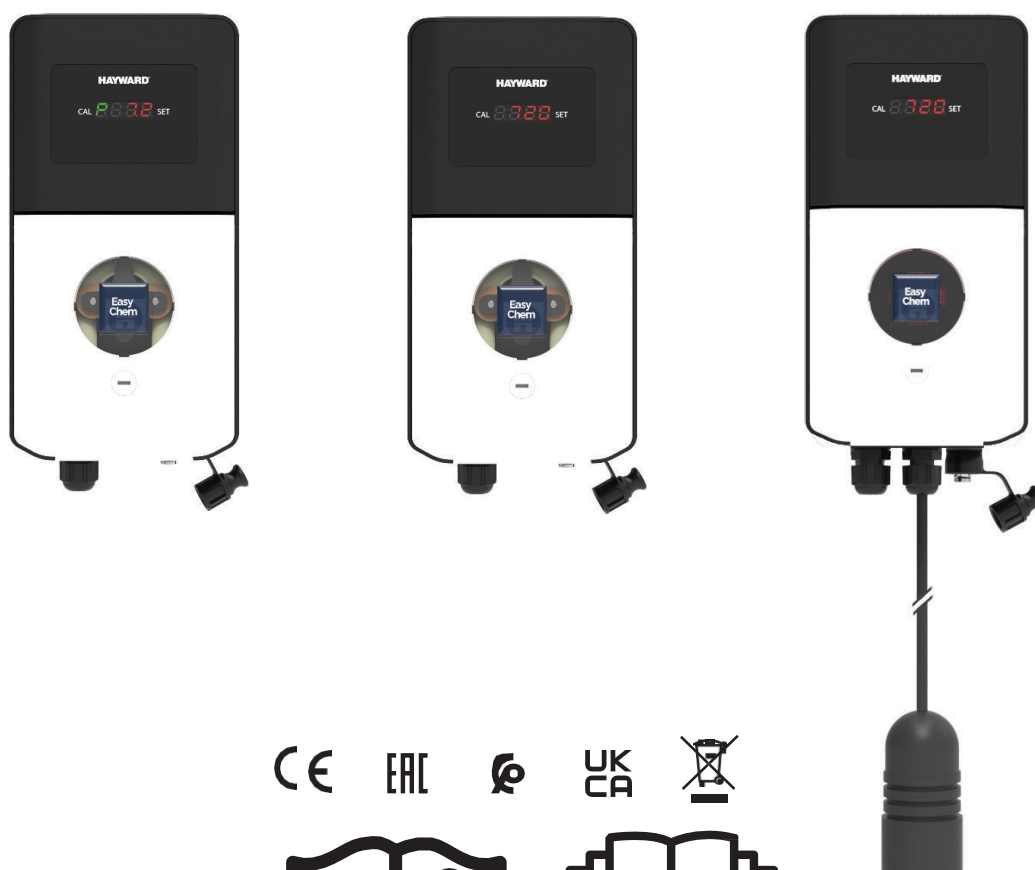




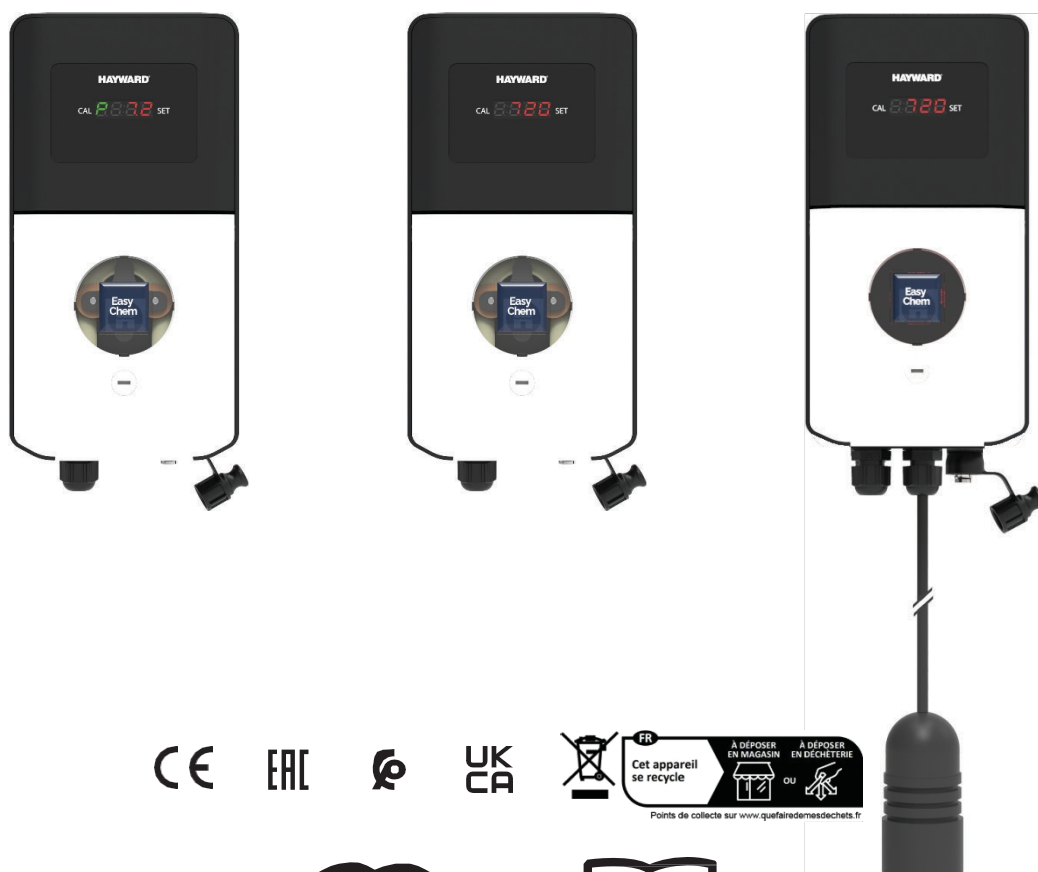
HAYWARD®



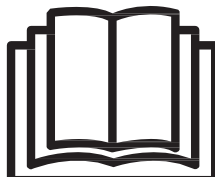
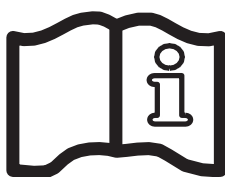
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
PRÍRUČKA MAJITEĽA
M A N U A L D O
UTILIZADOR MANUAL DEL
USUARIO
ANWENDERHANDBUCH
MANUALE D'USO



HAYWARD®



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr



EasyChem Single| pH - ORP

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

TENTO NÁVOD SI PROSÍM USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

Obrázky výrobku zobrazené v tejto príručke slúžia len na ilustračné účely a nemusia byť presným zobrazením výrobku.



VAROVANIE: Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.
ZARIADENIE JE URČENÉ LEN NA POUŽÍVANIE V BAZÉNOCH.



F VAROVANIE - Pozorne si prečítajte pokyny v tomto návode a na spotrebiči. Nedodržanie pokynov môže mať za následok poranenie osôb. Tento dokument musí dostať každý používateľ bazéna, ktorý ho musí uchovávať na bezpečnom mieste.

F VAROVANIE - Pred vykonávaním akýchkoľvek prác odpojte zariadenie od hlavného zdroja napájania.

F VAROVANIE - Zariadenie musí byť počas čistenia alebo údržby odpojené od zdroja napájania. alebo údržby a pri výmene dielov: 1. v prípade zariadení napájaných zo siete, ktoré sú vybavené zástrčkou, vytiahnite zástrčku zo zásuvky; 2. v prípade čerpadiel napájaných zo siete bez zástrčky zariadenie odpojte.

F VAROVANIE - Všetky elektrické pripojenia musí vykonať kvalifikovaný a schválený elektrikár v súlade s normami platnými v krajine inštalácie, alebo ak to nie je možné, v súlade s medzinárodnou normou IEC 60334-7-702.

F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	SIST HD 384-7-702.S2
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	TS IEC 60364-7-702
I	IEC 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

F VAROVANIE - Skontrolujte, či je spotrebič zapojený do zásuvky chránenej proti skratu. Spotrebič musí byť tiež napájaný cez oddeľovací transformátor alebo prúdový chránič (RCD), ktorého menovitý prevádzkový zvyškový prúd nepresahuje 30 mA.

F VAROVANIE - Elektrické pripojovacie káble chráňte pomocou elektroinštaláčnej krabice s krytím IP55.

GB VAROVANIE - Zabezpečte, aby sa so spotrebičom nemohli hrať deti. Udržujte ruky a akékoľvek cudzie predmety mimo otvorov a pohyblivých častí.

VAROVANIE - Skontrolujte, či napájacie napätie požadované výrobkom zodpovedá sieťovému napätiu a či sú napájacie káble vhodné na napájanie výrobku.

GB VAROVANIE - Chemické výrobky môžu spôsobiť vnútorné a vonkajšie popáleniny. Aby ste predišli riziku úmrtia, vážneho zranenia a/alebo poškodenia zariadenia, používajte pri údržbe alebo servise tohto spotrebiča osobné ochranné prostriedky (rukavice, ochranné okuliare, masku atď.). Tento spotrebič musí byť nainštalovaný v dobre vetranom priestore.

GB VAROVANIE - Spotrebič sa nesmie používať, keď do komory neprúdi voda. **GB VAROVANIE** - Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte na pripojenie spotrebiča k elektrickej sieti predlžovací kábel. Použite zásuvku v stene.

F UPOZORNENIE - Spotrebič nesmú používať, čistiť ani udržiavať deti staršie ako 8 rokov alebo osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby s nedostatkom skúseností alebo znalostí, pokiaľ nedostali príslušné pokyny a nie sú pod primeraným dohľadom dospelého osoby, ktorá je za ne zodpovedná, aby sa zabezpečila bezpečná manipulácia so spotrebičom a zabránilo sa riziku ohrozenia.

pod dohľadom dospelého osoby, ktorá je za ne zodpovedná, aby sa zabezpečila bezpečná manipulácia so spotrebičom a predišlo sa riziku nebezpečenstva.

F VAROVANIE - Používajte iba originálne diely Hayward.®

F VAROVANIE - Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, popredajný servis alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zabránilo akémukoľvek nebezpečenstvu.



GB VAROVANIE - Spotřebič sa nesmie používať, ak je poškodený napájací kábel. Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodený napájací kábel musí vymeniť popredajný servis alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

F VAROVANIE - Chráňte vypínací kábel vhodnou elektroinštalačnou krabicou s krytím IP55.

GB VAROVANIE - Správne elektrické zapojenie nájdete v časti 4.

GB VAROVANIE - Výrobok je vybavený zástrčkou, ktorá nie je vhodná pre trhy v UK a CH. (UK) a švajčiarsky (CH) trh.

F VAROVANIE - prostředky na odpojení od napájecí sítě s oddělením kontaktů vo všetkých póloch, ktoré zabezpečujú úplné odpojenie v podmienkach prepätia kategórie III musia byť začlenené do pevnej elektroinštalácie v súlade s predpismi o elektroinštalácii.

F UPOZORNENIE - Zariadenie musí byť počas údržby a výmeny dielov odpojené od zdroja napájania, a ak sa má odpojiť zástrčka, musí sa odpojiť tak, aby obsluha mohla z akéhokoľvek prístupného miesta overiť, že zástrčka je stále odstránená.

F VAROVANIE - Inštalácia sa musí vykonať v súlade s predpismi platnými v krajine inštalácie.

F UPOZORNENIE - Správnu inštaláciu zariadenia si pozrite v oddiele 3. Časť 3 obsahuje aj príklad inštalácie zariadenia.

F UPOZORNENIE - Zariadenie musí byť umiestnené na mieste, ktoré nebude zaplavené.

F VAROVANIE - Zariadenie nenechávajte vonku v mrazivom počasí.

GB VAROVANIE - Vytiekajúce mazivá môžu znečistiť kvapalinu.

F VAROVANIE - Hladina emisie hluku šíriaceho sa vzduchom nepresahuje 70 dB.

F VAROVANIE - Podrobnosti o preventívnych údržbových opatreniach nájdete v časti 8. opatrenia na údržbu.

F VAROVANIE - Nedodržanie pokynov uvedených v tejto príručke môže mať za následok zranenie osôb a/alebo poškodenie spotrebiča a systému.

INDEX

1. Všeobecné informácie

2. Obsah balenia

3. Inštalácia

3a. Prehľad inštalácie 3b. Inštalácia na stenu

3c. Inštalácia snímačov pH a ORP a dávkovacieho čerpadla kyseliny

4. Elektrické pripojenia

5. Technické špecifikácie

6. Konfigurácia a prevádzka 6a.

EasyChem pH

6b. EasyChem ORP a ORP/Schuko

7. Alarmy

8. Revízia

9. Riešenie problémov

10. Informácie o životnom prostredí

1. VŠEOBECNÉ

Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na ústrední EasyChem Single sa uistite, že bola odpojená od elektrickej siete. Nedodržanie pokynov uvedených v tejto príručke môže mať za následok zranenie osôb a/alebo poškodenie spotrebiča a systému.

2. OBSAH BALENIA



A: Redukcia pre vstrekovací ventil (1/2" M na 3/8" F)



B: Priehľadná sacia hadica z PVC 4x6 (2 m)



C: Polyetylénová prívodná hadica (2 m)



D: Pripojovacie sedlo (ø=50 MM)



E: nožný filter (PP stúpačka)



F : FPM ventil na perách (3/8" GAZ)



G : Držiak sondy PSS3 (1/2" GAZ)



H: Súprava montážneho držiaka (skrutky ø=6 mm)



I: pH sonda



J: ORP sonda



K: tlmový roztok pH 7



L: 465 mv kalibračný roztok



M: Žltá nádoba



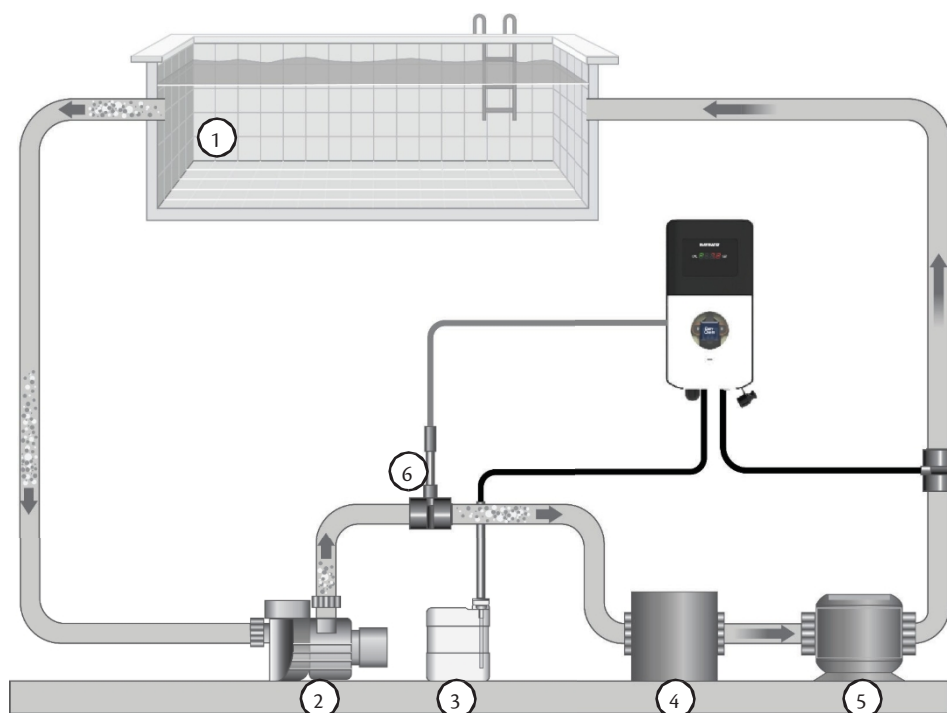
N: matice pre peristaltickú trubicu

Model Prvok	EASY-CHEM-SPH	EASY-CHEM-SRXG	EASY-CHEM-SRXGS
A	1	1	—
B	1	1	—
C	1	1	—
D	2	2	1
E	1	1	—
F	1	1	—
G	1	1	1
H	1	1	1
I	1	—	—
J	—	1	1
K	1	—	—
L	—	1	1
M	1	1	1
N	1	1	—

*POZNÁMKA: Hodnoty v tabuľke predstavujú počet prvkov, ktoré sa nachádzajú v obale.

3. INŠTALÁCIA

3a. Celkový pohľad na inštaláciu



1. Plavecký bazén
2. Obehové čerpadlo
3. Kyselina / chlór
4. Filter
5. Výmenník tepla
6. Snímač pH / ORP

Upozornenie!

Používajte so soľnými chlorátormi :

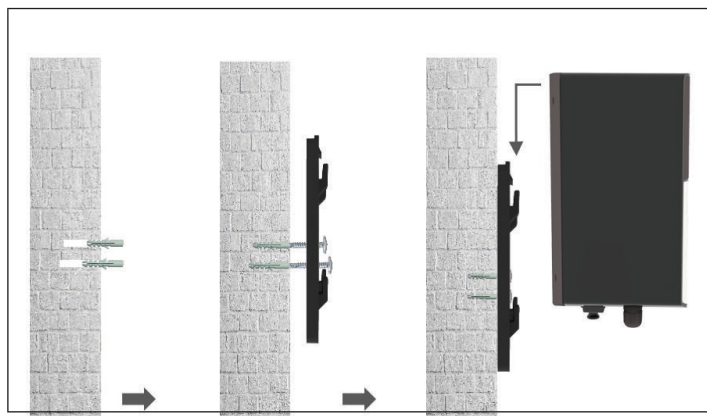
Pri systémoch pH, aby ste predišli riziku poruchy alebo poškodenia, dodržiavajte nasledujúce pokyny:

1. Umiestnite sondu na meranie pH pred chlórovaciu bunku.
2. Na elimináciu vírivých prúdov pripojte vodu v bazéne k elektrickému uzemňovaciemu bodu.
3. Bod vstrekovania produktu umiestnite za chlórovaciu bunku.

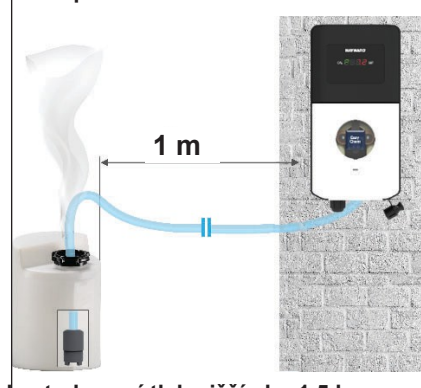
3b. Inštalácia na stenu

Pripevnite riadiacu skrinku na stenu. Skrinka musí byť nainštalovaná v technickej miestnosti (suchej, temperovanej, vetranej). Upozornenie: Kyslé výpary môžu spôsobiť nezvratné poškodenie spotrebiča. Nádoby na ošetrovací prostriedok umiestnite zodpovedajúcim spôsobom.

Pred začatím inštalácie odpojte bazénové filtračné čerpadlo. Inštalácia sa musí vykonať v súlade s predpismi platnými v krajine inštalácie.



Upozornenie!



Dbajte na to, aby bol vstrekovací tlak nižší ako 1,5 bar.

3c. Inštalácia snímačov pH a ORP a dávkovacieho čerpadla kyseliny

Sondy pH a ORP sú "mokrô zabalené" a chránené plastovým krytom. Sondy musia byť vždy vlhké. Ak sondy vyschnú, budú trvalo nepoužiteľné (nevzťahuje sa na ne záruka) a testovacia súprava pH-ORP bude neúčinná.

Vyberte sondy pH a ORP z ochranných plastových krytov a odložte ich na ďalšie použitie (zimné uskladnenie). Vložte sondy do dvojitého držiaka sond a utiahnite ich, aby sa zabezpečila vodotesnosť. Pripojte držiak sondy k ventilom naskrutkovaným na svorky a dotiahnite ich len rukou. Počas uvádzania do prevádzky skontrolujte tesnosť sond. V prípade potreby ich utiesnite teflónom.

Po inštalácii skontrolujte, či sú sondy neustále v kontakte s vodou v bazéne. Ak filtračné čerpadlo nie je v prevádzke (aj počas dlhšieho obdobia), voda zostávajúca v komore môže byť dostatočná na ochranu sond.

Umiestnenie sondy



Na dosiahnutie optimálnych hodnôt sondy, umiestnite ju kolmo na potrubie.



Uhol, pod ktorým uhol by nikdy nemal prekročiť 45° od zvislice. vertical.



4. ELEKTRICKÉ PRIPOJENIA

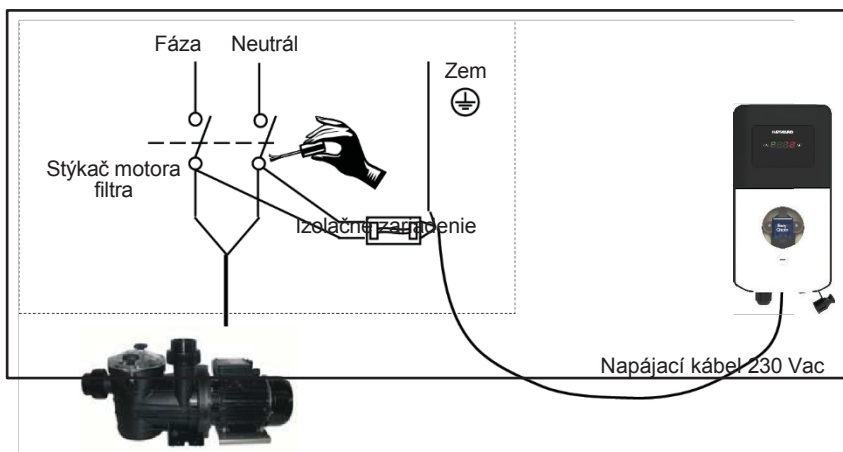
Schéma zapojenia

1. Trojpolohový prepínač: ON (O); OFF (I); MOM (II)
2. Napájací kábel
3. Vstup pre snímač pH alebo ORP, s konektorom BNC

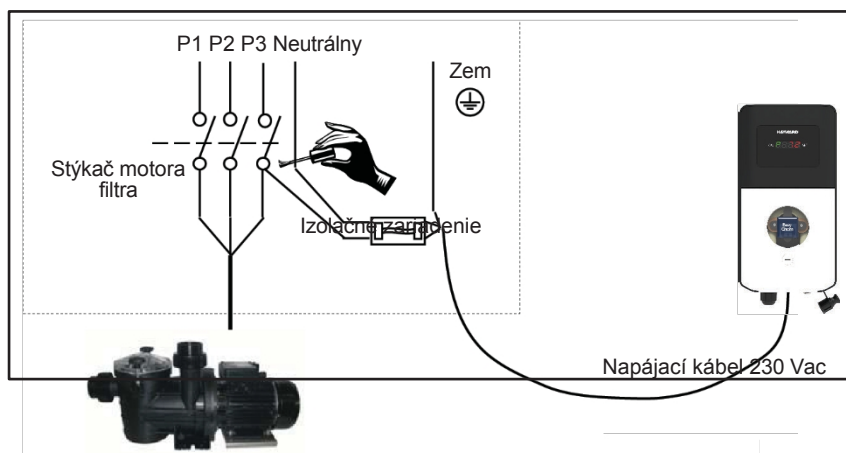
Pripojte predpripravený napájací kábel k elektrickej sieti (100 ÷ 240 V).



F VAROVANIE - Spúšťací kábel chráňte vhodnou elektroinštaláčnou krabicou s krytím IP55. Prípad jednofázového filtračného boxu 230 V 50 Hz...



Pripojte napájací kábel paralelne k obehovému čerpadlu.

Pre trojfázovú filtračnú skrinku 380V 50Hz...


Napájací kábel pripojte paralelne s obehovým čerpadlom.

POZNÁMKA: V oboch prípadoch pripojte "neutrál a jednu fázu", ako aj zem!

5. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Technické údaje	EASY-CHEM-SPH	EASY-CHEM-SRXG	EASY-CHEM-SRXGS
Rozsah	3,8÷ 8,2 pH (*1)	400÷999 mV (*1)	400÷999 mV (*1)
Presnosť	± 0,02 pH	± 2 mV	± 2 mV
Presnosť prístroja	± 0,1 pH	± 10 mV	± 10 mV
Kapacita čerpadla	1,5 l/h	1,5 l/h	—
Napájanie	230 Vac 50-60 Hz	230 Vac 50-60 Hz	230 Vac 50-60 Hz
Spotreba energie	13,5 W	13,5 W	9 Wattov
Spôsob dávkovania	Proporcionálna Nastaviteľná požadovaná hodnota		Konštantné dávkovanie Nastaviteľná požadovaná hodnota
Displej	4 číslice so 7 segmentmi		
Kalibrácia sondy	Automatická		
Maximálny protitlak	1,5 bar	1,5 bar	
Hmotnosť	1,3 kg	1,3 kg	1,0 kg
Rozmery (Š-H-D)	120 x 260 x 136 mm	120 x 260 x 136 mm	120 x 260 x 136 mm

(*1) Čerpadlo má pozinkovanú elektrickú izoláciu a meria izoláciu.

POZNÁMKA: Červená LED dióda sa rozsvieti, keď sa aktivuje vnútorné relé podľa merania a zásuvka Schuko je napájaná 230 V.

Štítok výrobu

1. Kód a sériové číslo / QR kód
na stiahnutie kompletného návodu na použitie.

Tabuľka predvolených nastavení

Položka	Easy Chem SPH	Easy Chem SRXG	Easy Chem SRXGS
Nastavený bod	7,4 pH	750 mV	750 mV
Alr min	6,2 pH	450 mV	450 mV
Alr Max	8,2 pH	900 mV	900 mV
Alarm nadmerného napájania	ON (120')	ON (120')	OFF (ORP-Plug)
Oneskorenie zapnutia	OFF	OFF	OFF



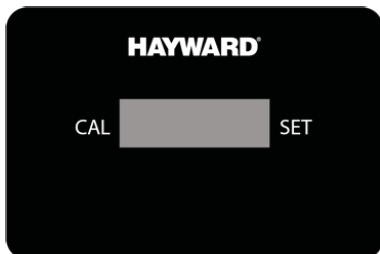
6. KONFIGURÁCIA A PREVÁDZKA

Spotrebič je určený na trvalé pripojenie do chránenej sieťovej zásuvky. Prístroj EasyChem Single sa nesmie odpojiť, pokiaľ sa nevykonáva servis bazénového zariadenia alebo pokiaľ nie je bazén uzavretý (zimné uskladnenie).

Ak je chemická rovnováha vody v odporúčaných medziach, spotrebič sa môže uviesť do prevádzky.

6a. EasyChem pH (EASY-CHEM-SPH)

Proporcionálne dávkovanie pomocou zabudovaného pH-metra, čerpadlo má pozinkovanú elektrickú izoláciu a izoláciu na meranie.



Poloha spínača :

- MOM (II)** : Poloha pre plnenie. Čerpadlo je v chode.
- ON (O)**: Normálna poloha. Prístroj meria pH a dávkuje.
- OFF (I)**: Pohotovostná poloha. Čerpadlo je zastavené.

Konfigurácia

- Prepnite prepínač do polohy **OFF (I)**.
- Podržte stlačené tlačidlo **CAL** po dobu 3 sekúnd, aby ste vstúpili do ponuky SETUP.
- Ponuka konfigurácie pH :
 - Nastavte spôsob dávkovania podľa pH: **Acid** alebo **Alka**
 - Teplota: **25 °C (10-50 °C)**
 - Alarm nadmerného podávania (OFA): 60' (rozsah 0' až 60')
 - Oneskorenie zapnutia (POD): Vyp..0' až 60'
 - Uložiť (áno/nie)





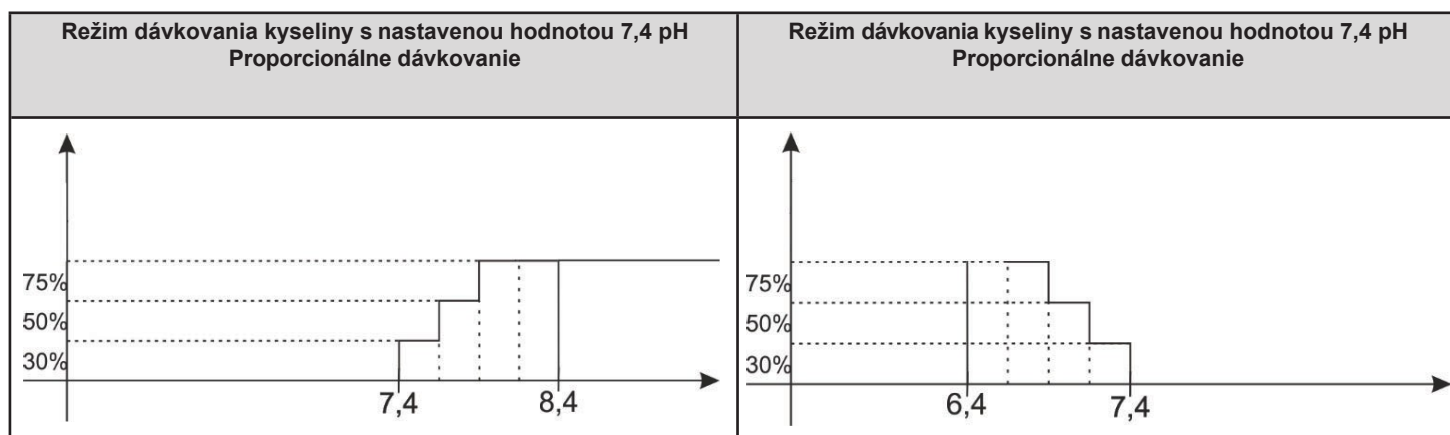
Nastavenie nastavenej hodnoty

- Prepnite prepínač do polohy **ON (O)**.
- Podržte stlačené tlačidlo **SET**, kým nezačne blikať hodnota nastavenej hodnoty, potom opätovným stlačením tlačidla **SET** zvýšte hodnotu.
- Po 3 sekundách od uvoľnenia **SET**, jednotka uloží hodnotu a zobrazí **mem**. Je možné nastaviť hodnotu v rozmedzí od 6,4 do 8,0 pH so zvýšením o 0,1 pH.
- Keď je aktuálna hodnota nižšia ako 6,2 pH alebo vyššia ako 8,2 pH, zobrazená hodnota blinká.

Prvok	Hodnoty
Rozsah merania	3,8 - 8,2 pH
Rozsah alarmu	Min. alarm: 0 - 6,2 pH Max. alarm: 8,2 - 14 pH
Rozsah nastavenej hodnoty	6,4 - 8,0 pH

Proporcionálne dávkovanie :

Nastavená hodnota = 7,4 pH Režim
 dávkovania= Kyselina/Alka
 Prop. Pásmo = 1,0 pH (* Pevná hodnota)
 Celková doba= 10 minút



(*riadiaca jednotka spotrebiča automaticky vypočíta čas dávkovania medzi meraním pH 7,4 a 8,4)

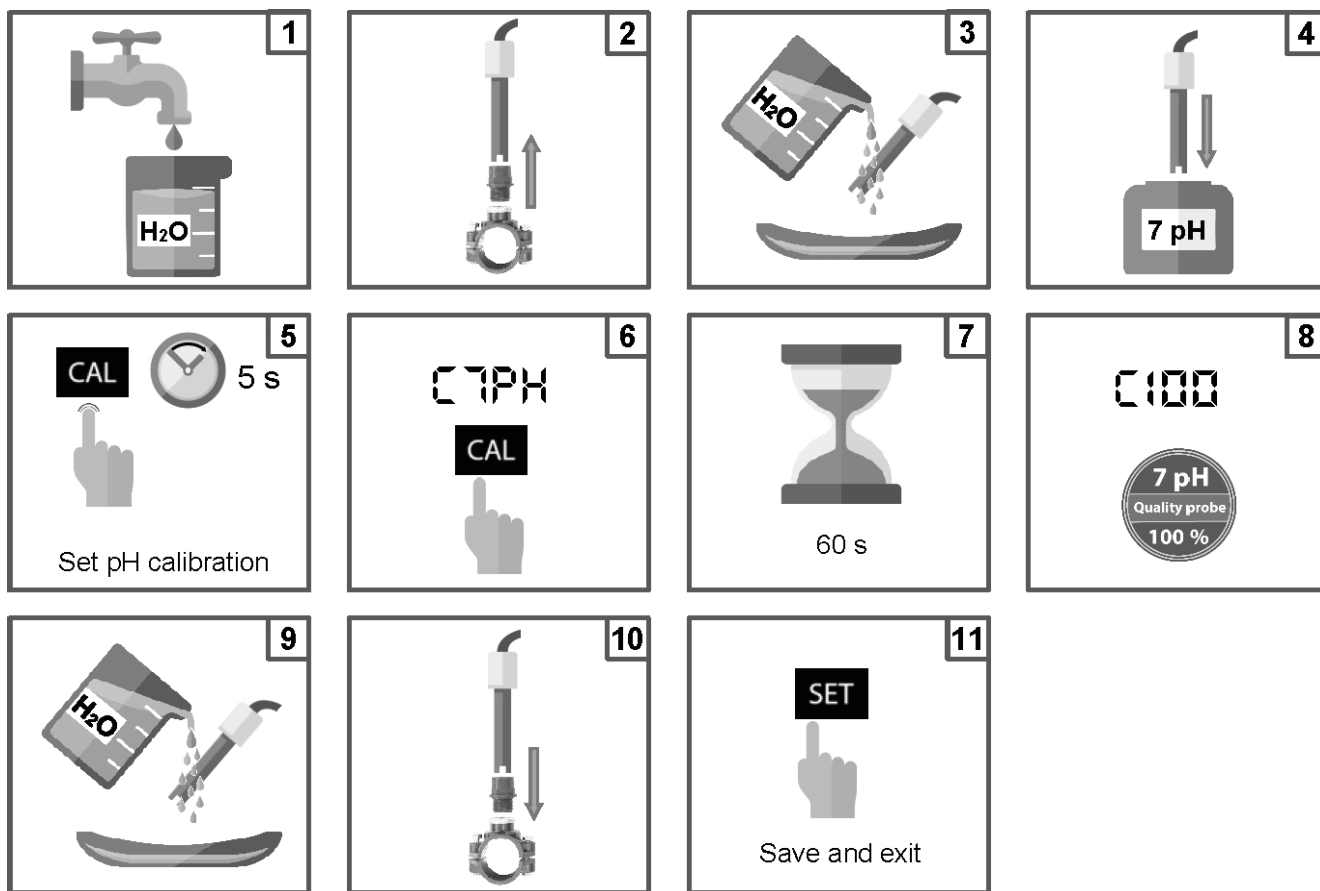
- Počas odpočítavania POD sa kruhový prevádzkový segment zobrazuje v polohe 1 (zelený) - zobrazuje sa časovač POD (prepnutím do polohy OFF sa časovač POD vynuluje)
- Počas predbežného alarmu OFA sa hodnota merania každých 500 ms strieda s hlásením OFA
- Keď je alarm OFA deaktivovaný, správa OFA nahradí nameranú hodnotu, kým sa nestlačí tlačidlo

Funkcia Booster :

Stlačením spínača v polohe **mama** naplňte čerpadlo, potom stlačte tlačidlo "nastavenie/up", aby ste aktivovali funkcie dávkovania boosteru; ak chcete funkciu preskočiť, stlačte ľubovoľné tlačidlo.

Kalibrácia snímača pH

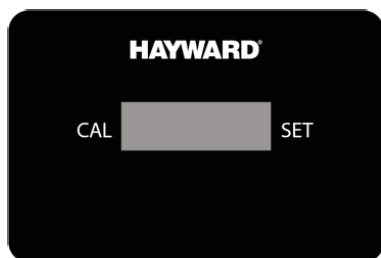
Prepnite prepínač do polohy **ON** a postupujte podľa nižšie uvedených krokov:



Poznámka: Ak bola zvolená funkcia EasyCal, kalibrácia sa vykoná len v 1 bode s použitím 7 pH tlmivého roztoku. Počas kalibračného postupu sa kontrolka **podržania (konfigurácie)** rozsvieti na červeno.

6b. EasyChem ORP (EASY-CHEM-SRXG) a ORP/Schuko (EASY-CHEM-SRXGS)

Proporcionálne dávkovanie s integrovaným prístrojom na kontrolu ORP, čerpadlo má pozinkovanú elektrickú izoláciu a izoláciu na meranie.



Poloha spínača :

- a. **MOM (II)** : Poloha pre plnenie. Čerpadlo je v chode.
- b. **ON (O)**: Normálna poloha. Prístroj meria ORP a dávkuje.
- c. **OFF (I)**: Pohotovostná poloha. Čerpadlo je zastavené.



Konfigurácia

- Nastavte prepínač do polohy **OFF (I)**.
- Podržaním tlačidla **CAL** na 3 sekundy vstúpte do ponuky SETUP.
- Menu konfigurácie pH :
 - Nastavenie spôsobu dávkovania podľa ORP: **Low** alebo ("Lo")
 - Alarm nadmerného dávkovania (OFA): 60' (rozsah 0' až 60')
 - Oneskorenie zapnutia (POD): Vyp..0' až 60'
 - Uložiť (áno/nie)



Nastavenie nastavenej hodnoty

- Prepnite prepínač do polohy **ON (O)**.
- Podržte stlačené tlačidlo **SET**, kým nezačne blikať hodnota nastavenej hodnoty, potom znova stlačte tlačidlo **SET**, aby ste zvýšili hodnotu.
- Po 3 sekundách od uvoľnenia **SET**, jednotka uloží hodnotu a zobrazí **mem**. Je možné nastaviť hodnotu v rozmedzí od 450 do +850 mV, pričom sa môže zvýšiť o 10 mV.
- Keď je aktuálne meranie menšie ako 400 mV alebo väčšie ako 900 mV, zobrazené meranie blinká.

Položka	Hodnoty
Rozsah merania	400 - 999 mV
Rozsah alarmu	Min. alarm: 0 - 450 mV Max. alarm: 900 - 999 mV
Rozsah nastavenej hodnoty	450 - 850 mV

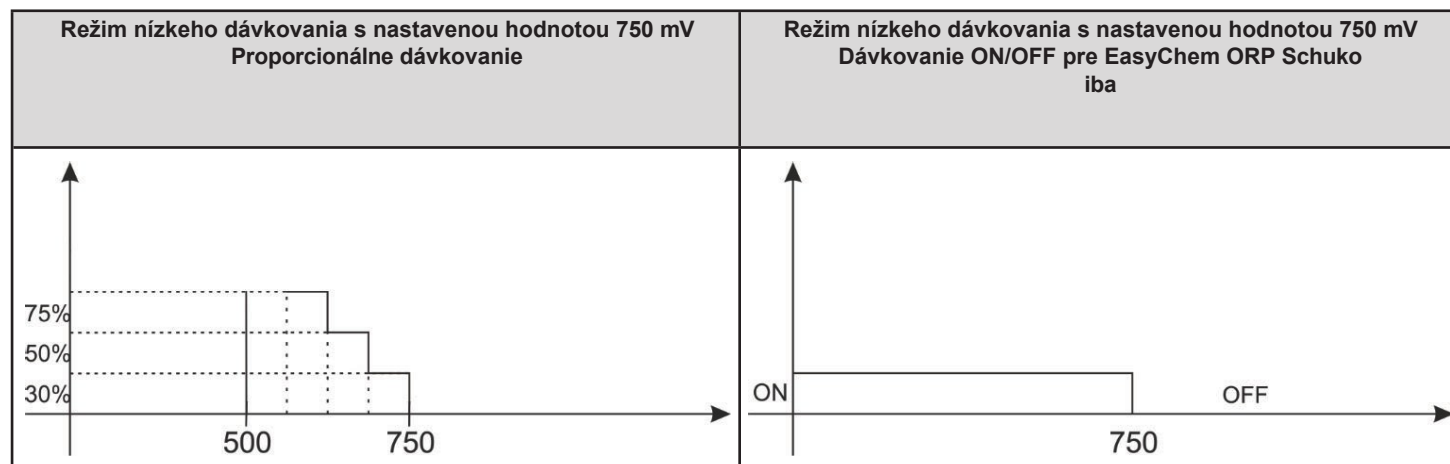
Proporcionálne dávkovanie :

Nastavená hodnota= 750 mV Režim

dávkovania = Low

Prop. Pásmo = 250 mV (*Fixná hodnota)

Celková doba= 10 minút



(*riadiaca jednotka zariadenia automaticky vypočíta čas dávkovania medzi meraním 750 a 500 mV)

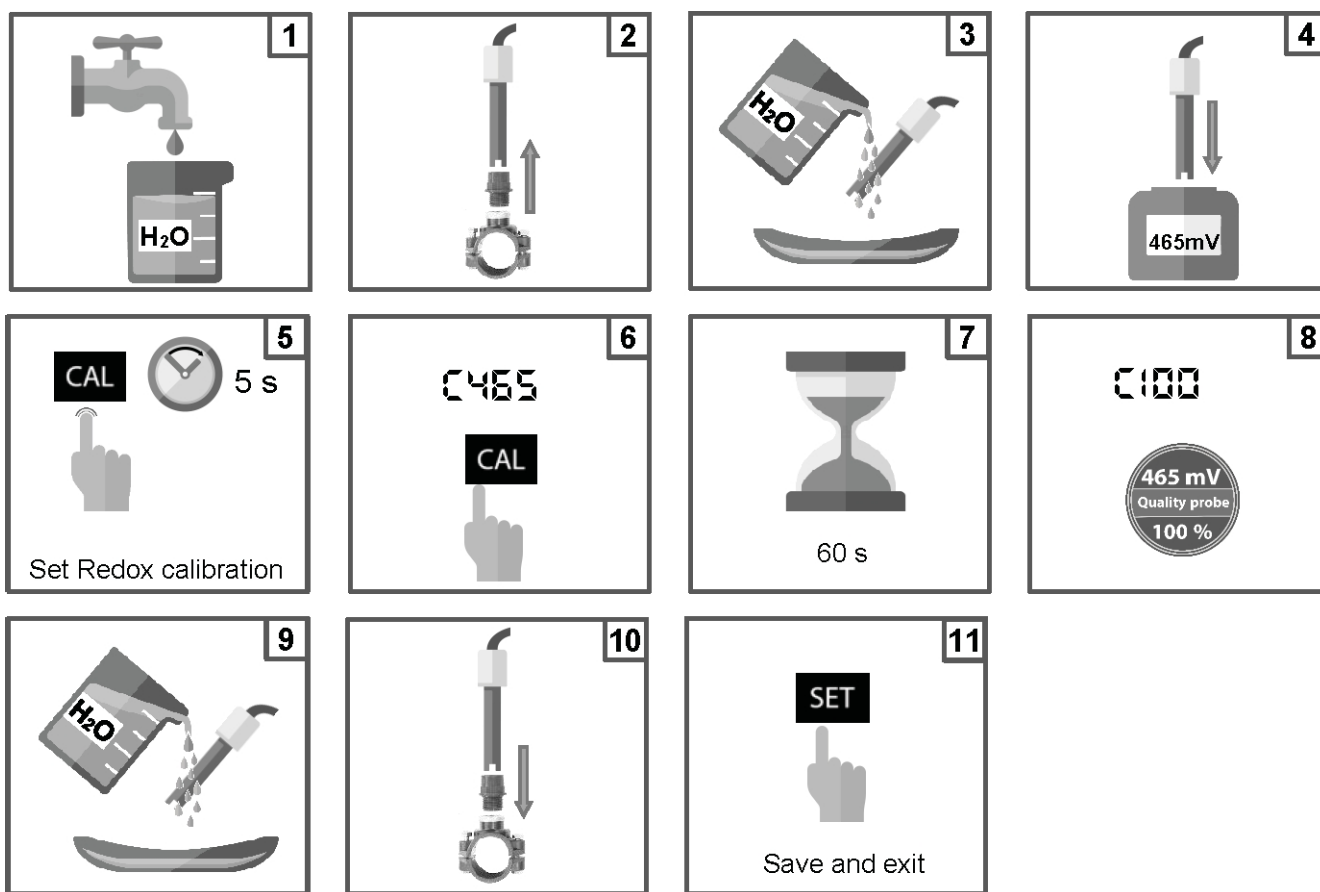
- Počas odpočítavania POD sa kruhový prevádzkový segment zobrazuje v polohe 1 (zelený) - zobrazuje sa časovač POD (prepnutím do polohy OFF sa časovač POD vynuluje)
- Počas predbežného alarmu OFA sa hodnota merania strieda so správou OFA každých 500 ms
- Keď je alarm OFA deaktivovaný, správa OFA nahradí nameranú hodnotu, kým sa nestlačí tlačidlo

Funkcia Booster :

Stlačením spínača v polohe **mama** naplňte čerpadlo, potom stlačte tlačidlo "nastavenie/up", aby ste aktivovali funkcie dávkovania boosteru; ak chcete funkciu preskočiť, stlačte ľubovoľné tlačidlo.

Kalibrácia sondy ORP

Prepnite prepínač do polohy **ON** a postupujte podľa nižšie uvedených krokov:



7. ALARMY

Alarm	EasyChem pH	EasyChem ORP	Akcie, ktoré sa majú vykonať
Meranie mimo rozsahu	888 (bliká)	888 (bliká)	- Vymeňte alebo skontrolujte meracie sondy - Stlačte CAL, aby ste otvorili relé alarmu - Obnovenie pH / ORP

8. PREHL'AD

Počas prvých 10 až 15 dní bude váš systém potrebovať viac pozornosti:

- Skontrolujte, či pH zostáva na ideálnej úrovni (7,2 až 7,4).
- Ak je pH výnimočne nestabilné a používa veľa kyseliny, skontrolujte zásaditosť (pozri tabuľku). Ak je rovnováha veľmi nestabilná, obráťte sa na inštalátora/staviteľa bazéna.

PAMÄTAJTE, že systém potrebuje čas na prispôsobenie sa vášmu bazénu a počas prvých 3 až 5 dní bude vyžadovať ďalšie chemikálie.

Bazén by sa mal pravidelne udržiavať a v prípade potreby by sa mali vyprázdniť skimmerové koše. Skontrolujte tiež, či nie je filter zablokovaný.

DOSIAHNUTIE ČERPADIEL: Pravidelne kontrolujte hladinu kyseliny, aby ste sa uistili, že čerpadlo nepracuje na sucho. Dávkovacie čerpadlo by sa malo kontrolovať a servisovať v pravidelných intervaloch. Santoprénová hadička v peristaltickom čerpadle má životnosť 2 roky. Odporúčame ju meniť raz ročne.

Starostlivosť o sondu

Aby sonda správne fungovala, musí byť čistá a bez oleja, chemických usadenín a nečistôt. Keďže je v neustálom kontakte s vodou v bazéne, môže byť potrebné čistiť sondu raz za týždeň alebo raz za mesiac, v závislosti od počtu kúpajúcich sa a iných špecifických vlastností bazéna. Pomalá odozva, častejšia kalibrácia pH a nekonzistentné údaje naznačujú, že sondu je potrebné vyčistiť.

Ak chcete sondu vyčistiť, vypnite systém EasyChem Single.

Odpojte konektor sondy od riadiacej jednotky, odskrutkujte sondu a opatrne ju vyberte z komory. Vyčistite žiarovku sondy mäkkou zubnou kefkou a bežnou zubnou pastou.

Na odstránenie prípadných stôp oleja môžete použiť aj tekutý čistiaci prostriedok pre domácnosť. Opláchnite ju čistou vodou, na závity nasadte teflónovú pásku a sondu opäť nainštalujte.

Ak sonda po vyčistení naďalej poskytuje nekonzistentné údaje alebo si vyžaduje nadmernú kalibráciu, mala by sa vymeniť. Životnosť sond je 1 rok. Odporúčame ich kalibrovať každý mesiac počas bazénovej sezóny.

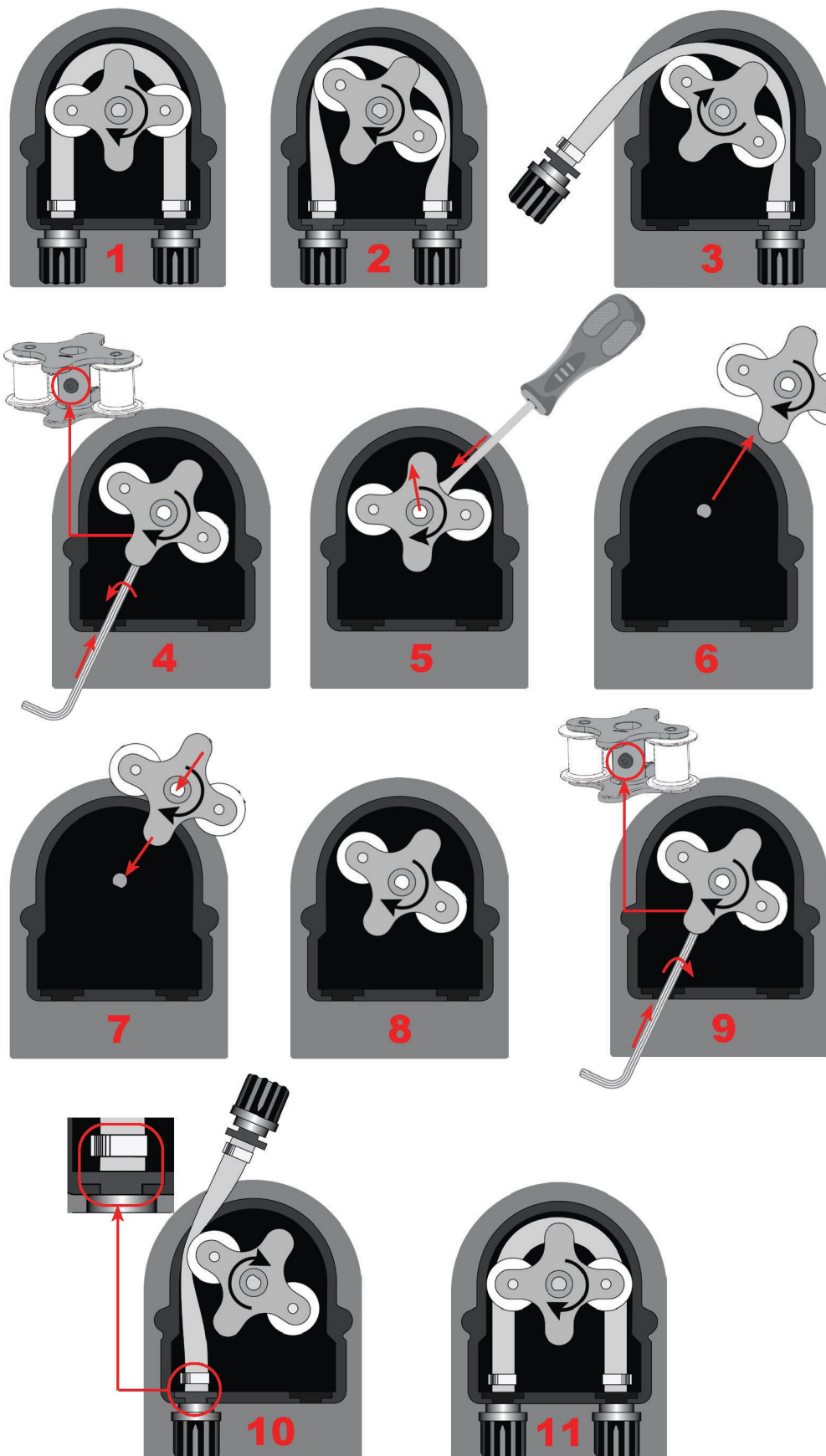
Zimné skladovanie

EasyChem Single, snímač a bazénové potrubie by sa mohli poškodiť, ak voda zamrzne. V regiónoch s dlhodobou chladným počasím nezabudnite pred zimou vypustiť všetku vodu z čerpadla a filtra, ako aj z prírodného a vratného potrubia. Neodstraňujte ovládací box.

Uskladnenie snímača

Koniec sondy musí byť vždy v kontakte s vodou alebo roztokom KCl. Ak sa vyberie z meracej komory, mala by sa uložiť do dodaného plastového uzáveru na skladovanie (naplneného vodou). Ak sa úložný uzáver stratil, sonda by sa mala skladovať oddelene v malej sklenenej alebo plastovej nádobe s koncom ponoreným do vody.

Sonda by sa mala vždy uchovávať v prostredí bez mrazu.

Postup výmeny hadice a/alebo valca (platí pre 2 a 3 valce)


Potrebné nástroje :

- 1x 2,5 mm imbusový kľúč (***)
- 1x skrutkovač

Postupujte podľa nižšie uvedených krokov:

1. Otvorte kryt čerpadla, ak je namontovaný.

2. Umiestnite valček tak, ako je znázornené na obrázku v kroku 2, a otočte ho v smere šípky.

3. Úplne uvoľnite ľavý konektor hadice. Otočením valca v smere šípky uvoľníte aj pravý konektor.

4. Umiestnite valec tak, ako je znázornené na obrázku v kroku 4, a otočte ho v smere šípky. Pomocou šesťhranného kľúča uvoľníte valček a odskrutkujte skrutku (*).

5-6. Vyberte valček pomocou skrutkovača alebo iného vypichovacieho nástroja.

7. Vložte nový valček, pričom dávajte pozor na vynútený smer hriadeľa motora.

8. Umiestnite valček tak, ako je znázornené na obrázku v kroku 8, a otočte ho v smere šípky.

9. Valček zaistíte skrutkou pomocou šesťhranného kľúča.

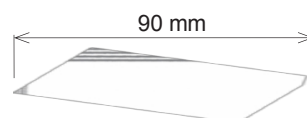
10. Vložte ľavý konektor do príslušného puzdra a prestrčte hadicu pod vedenie valčeka. Otočte valček v smere šípky, pričom umiestnite hadicu do hlavy čerpadla, a potom vložte pravý konektor do jeho puzdra. (**)

11. Zatvorte kryt čerpadla a v prípade potreby pevne zatlačte na jeho povrch, aby ste sa uistili, že je správne zaistený na svojom mieste.

Poznámky:

(*) Ak si neželáte vymeniť valček, preskočte kroky 4-7 a 9.

(**) Uistite sa, že hlava káblovej svorky je orientovaná tak, ako je znázornené na detailnom obrázku v kroku 10. (***) imbusový kľúč L = 90 mm a veľkosť 2,5 mm



9. POKYNY NA ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Žiadne zobrazenie

Skontrolujte, či je vypínač v polohe zapnuté. Skontrolujte prepojovací kábel medzi displejom a ovládacou skrinkou. Skontrolujte napájanie: 210-2303C 50 Hz.

Ak problém pretrváva, obráťte sa na inštalatéra/staviteľa bazéna.

10. INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ

Ustanovenia týkajúce sa odpadu z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). V súlade so smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s odpadovými elektrickými a elektronickými zariadeniami sa toto čerpadlo musí likvidovať na mieste separovania odpadu.

==> Ďalšie informácie vám poskytne váš predajca.

Správne nakladanie s odpadom z elektrických a elektronických zariadení pomáha predchádzať škodám na životnom prostredí a ľudskom zdraví.



OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Na všetky výrobky HAYWARD sa vzťahuje záruka na výrobné alebo materiálové chyby počas **3 rokov** od dátumu zakúpenia. Všetky nároky na záruku musia byť sprevádzané dokladom o kúpe s uvedením dátumu nákupu. Odporúčame vám preto uschovať si faktúru.

Záruka spoločnosti HAYWARD je obmedzená na opravu alebo výmenu chybných výrobkov podľa rozhodnutia spoločnosti HAYWARD za predpokladu, že boli vystavené bežnému používaniu v súlade s pokynmi uvedenými v ich návodoch na použitie, že výrobky neboli nijako upravované a že boli používané výlučne s dielmi a súčasťami HAYWARD. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené mrazom alebo chemikáliami. Všetky ostatné náklady (doprava, práca atď.) sú zo záruky vylúčené.

Spoločnosť HAYWARD nenesie zodpovednosť za priame alebo nepriame škody, ktoré vznikli v dôsledku nesprávnej inštalácie, pripojenia alebo prevádzky výrobku.

Ak chcete využiť záruku a požiadať o opravu alebo výmenu výrobku, obráťte sa na svojho predajcu.

Žiadne zariadenie vrátené do nášho závodu nebude prijaté bez nášho predchádzajúceho písomného súhlasu.

Na opotrebované diely sa záruka nevzťahuje.

Opotrebitelné diely chlorátora na slanú vodu uvedené nižšie sa musia udržiavať podľa ich odhadovanej životnosti:

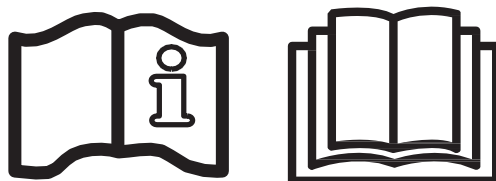
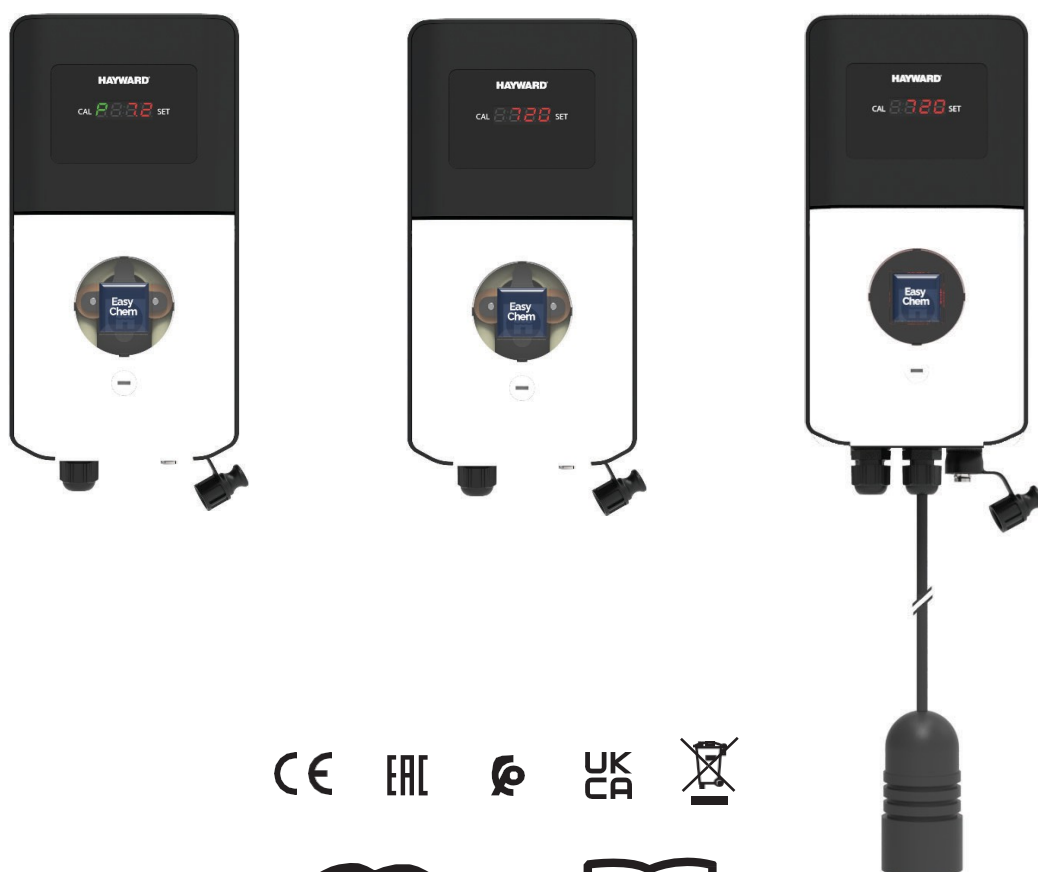
Sada tesnení = 2 roky Santoprénová

hadica= 2 roky

Valčeky= 2 roky



HAYWARD®



EasyChem Single| pH - ORP

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

TENTO NÁVOD SI PROSÍM USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

Obrázky výrobku zobrazené v tejto príručke slúžia len na ilustračné účely a nemusia presne zodpovedať výrobku.



VAROVANIE: Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok vážne zranenia alebo smrť.

ZARIADENIE JE URČENÉ NA POUŽÍVANIE LEN V BAZÉNOCH



F VAROVANIE - Pozorne si prečítajte pokyny, ktoré sú uvedené v tomto návode a na zariadení. Nedodržanie pokynov môže spôsobiť zranenia. Tento dokument musí dostať každý používateľ bazéna, ktorý by ho mal uchovávať na bezpečnom mieste.

F VAROVANIE - Pred akýmkoľvek zásahom odpojte zariadenie od elektrickej siete.

F VAROVANIE - Zariadenie sa počas čistenia alebo údržby musí odpojiť od zdroja napájania a pri výmene dielov: 1. pri sieťových zariadeniach so zástrčkou vytiahnite zástrčku zo zásuvky; 2. pri sieťových čerpadlách bez zástrčky zariadenie odpojte.

F VAROVANIE - Všetky elektrické pripojenia musí vykonávať kvalifikovaný autorizovaný elektrikár v súlade s v súlade s normami platnými v krajine inštalácie alebo, ak to nie je možné, v súlade s medzinárodnou normou IEC 60334-7-702.

F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	SIST HD 384-7-702.S2
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	TS IEC 60364-7-702
I	IEC 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

F VAROVANIE - Skontrolujte, či je zariadenie zapojené do elektrickej zásuvky, ktorá je chránená proti skratu. Zariadenie musí byť tiež napájané cez oddeľovací transformátor alebo prúdový chránič (RCD) s menovitým prevádzkovým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA.

F VAROVANIE - Elektrické pripojovacie káble chráňte elektroinštalačnou krabicou s krytím IP55.

F VAROVANIE - Zabezpečte, aby sa so zariadením nemohli hrať deti. Udržujte ruky a akékoľvek cudzie predmety mimo dosahu od otvorov a pohyblivých častí.

F VAROVANIE - Skontrolujte, či napájacie napätie požadované výrobkom zodpovedá napätiu v distribučnej sieti a či sú napájacie káble vhodné pre napájanie výrobku.

F VAROVANIE - Chemikálie môžu spôsobiť vnútorné a vonkajšie popáleniny. Aby ste predišli smrti, vážnemu zraneniu a/alebo poškodeniu

zariadenia, používajte pri údržbe alebo servise tohto zariadenia osobné ochranné prostriedky (rukavice, ochranné okuliare, masku atď.). Toto zariadenie musí byť nainštalované na dostatočne vetranom mieste.

F VÝSTRAHA - Zariadenie sa nesmie prevádzkovať, ak v bunke netečie voda.

F VAROVANIE - Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte na pripojenie zariadenia k sieti predlžovací kábel elektrickej siete. Použite nástennú zásuvku.

F VAROVANIE - Používanie, čistenie alebo údržbu zariadenia deťmi staršími ako 8 rokov alebo osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, prípadne s nedostatkom skúseností alebo odborných znalostí, by mali vykonávať až po tom, ako dostanú príslušné pokyny a pod primeraným dohľadom dospelé osoby, ktorá je za ne zodpovedná, aby sa zabezpečila bezpečná manipulácia s pomôckou a zabránilo sa akémukoľvek riziku ohrozenia.

F VAROVANIE - Používajte iba originálne diely Hayward®.

F UPOZORNENIE - Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, popredajná služba alebo servisná služba. servis alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

F VAROVANIE - Zariadenie sa nesmie používať, ak je poškodený napájací kábel. Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodený napájací kábel musí vymeniť popredajný servis alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

F VAROVANIE - Spúšťač kábel chráňte vhodnou elektroinštalačnou krabicou s krytím IP55.

F VAROVANIE - Správne elektrické zapojenie nájdete v časti 4.

F VAROVANIE - Výrobok je vybavený elektrickou zásuvkou, ktorá nie je vhodná pre anglickú (UK) a švajčiarsku (CH).

F VAROVANIE - Do pevnej elektroinštalácie musia byť v súlade s predpismi o elektroinštalácii zabudované prostriedky na odpojenie od napájacej siete s oddelením kontaktov vo všetkých póloch, ktoré zabezpečujú úplné odpojenie v podmienkach prepäťovej kategórie III.

F VAROVANIE - Zariadenie musí byť počas servisu a výmeny dielov odpojené od zdroja napájania.

a ak sa predpokladá odpojenie zástrčky, odpojenie zástrčky musí byť také, aby obsluha mohla z ktoréhokoľvek miesta, ku ktorému má prístup, skontrolovať, či zástrčka zostala odpojená

F UPOZORNENIE - Inštalácia sa musí vykonať v súlade s predpismi platnými v krajine, v ktorej je zástrčka nainštalovaná. inštalácie.

F VAROVANIE - Správnu inštaláciu zariadenia si pozrite v časti 3; časť 3 obsahuje aj príklad inštalácie spotrebiča.

F VAROVANIE - Zariadenie má byť umiestnené na mieste, kde nemôže dôjsť k zaplaveniu.

F VAROVANIE - Nenechávajte zariadenie vonku počas mrazivého počasia.

F VAROVANIE - V dôsledku úniku mazív by mohlo dôjsť k znečisteniu kvapaliny.

F VAROVANIE - Hladina emisie hluku šíriaceho sa vzduchom nepresahuje 70 dB.

F VAROVANIE - Podrobnosti týkajúce sa opatrení preventívnej údržby nájdete v časti 8.

F VAROVANIE - Nedodržanie pokynov uvedených v tejto príručke by mohlo spôsobiť zranenie osôb a/alebo alebo poškodenie spotrebiča a systému.

INDEX

1. Všeobecné informácie

2. Obsah balenia

3. Inštalácia

3a. Pohľad na celkovú inštaláciu 3b.

Inštalácia na stenu

3c. Inštalácia sond pH a ORP a dávkovacieho čerpadla kyseliny

4. Elektrické pripojenia

5. Technické špecifikácie

6. Nastavenie a

prevádzka 6a.

EasyChem pH

6b. EasyChem ORP a ORP/Schuko

7. Alarmy

8. Servis

9. Riešenie problémov

10. Informácie o životnom prostredí

1. VŠEOBECNÉ

Pred vykonávaním akýchkoľvek prác v ovládacom paneli zariadenia EasyChem Single sa uistite, že ste ho odpojili od napájania. Nedodržanie pokynov uvedených v tejto príručke môže spôsobiť zranenie osôb a/alebo poškodenie spotrebiča a systému.

2. OBSAH BALENIA



A: Redukcia pre
vstrekovací ventil
(1/2" M na 3/8" F)



B: Sacia hadica PVC
Crystal 4x6 (2 m)



C: Polyetylénová
prívodná hadica (2 m)



D: Závitové sedlo
(Ø=50 mm)



E: nožný filter
(PP
stúpačka)



F: FPM pera
ventil (3/8" GAS)



G: Držiak sondy
PSS3 (1/2" GAS)



H: Súprava
montážneho
držiaka (skrutky
Ø=6 mm)



I: pH sonda



J: ORP sonda



K: Pufrovací roztok
pH 7



L: 465 mv
Kalibračný roztok



M: Žltý pohár



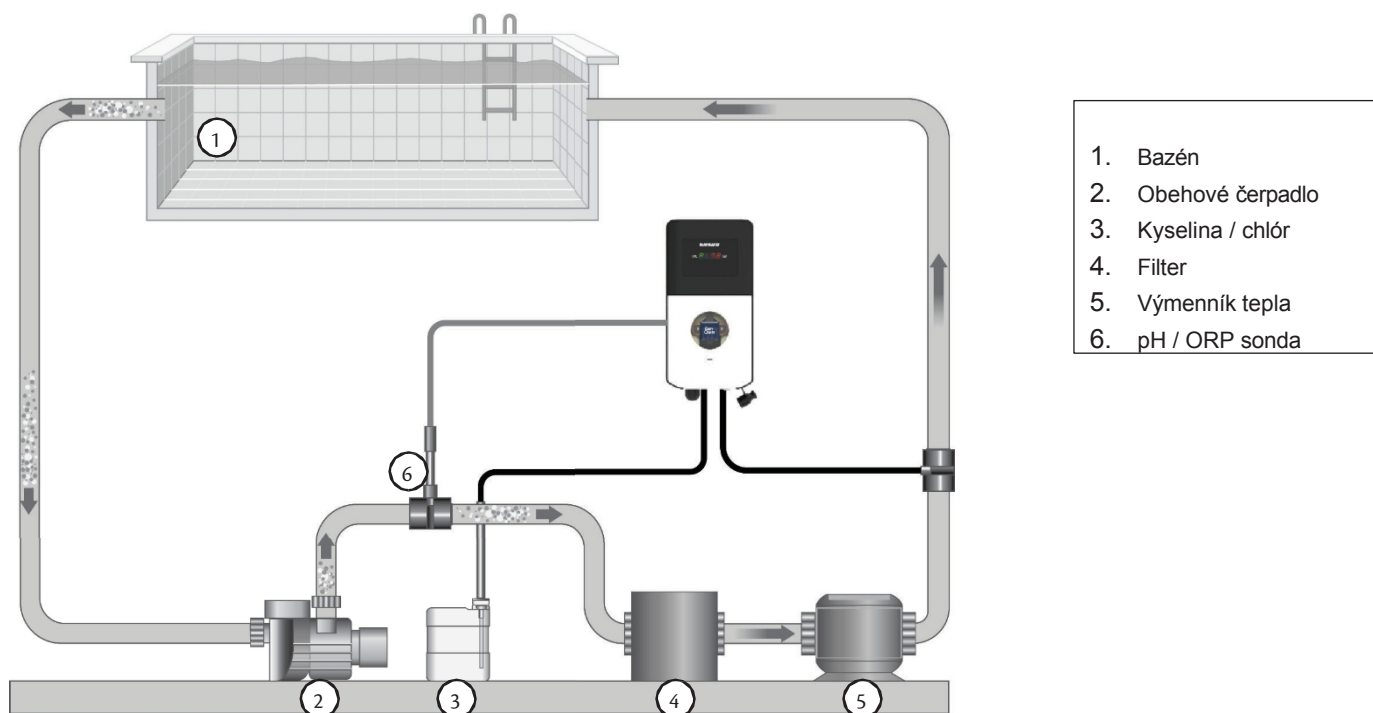
N: Matice pre
peristaltickú
trubicu

Model Položka*	EASY-CHEM-SPH	EASY-CHEM-SRXG	EASY-CHEM-SRXGS
A	1	1	—
B	1	1	—
C	1	1	—
D	2	2	1
E	1	1	—
F	1	1	—
G	1	1	1
H	1	1	1
I	1	—	—
J	—	1	1
K	1	—	—
L	—	1	1
M	1	1	1
N	1	1	—

*POZNÁMKA: Hodnoty z tabuľky predstavujú počet položiek v balení.

3. INŠTALÁCIA

3a. Pohľad na celkovú inštaláciu



Upozornenie!

Používajte so soľným chlorinátorom:

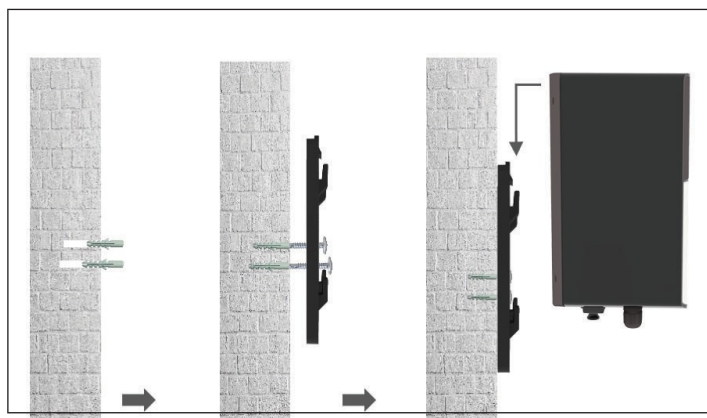
V prípade systémov pH, aby sa predišlo riziku nesprávneho fungovania alebo poškodenia systému, dodržiavajte nasledujúce pokyny:

1. Umiestnite sondu na meranie pH pred článok chlorinátora.
2. Na elimináciu vírivých prúdov pripojte vodu v bazéne k elektrickému uzemňovaciemu bodu
3. Bod vstrekovania produktu umiestnite za chlórovaciu bunku.

3b. Nástenná inštalácia

Riadiacu skrinku namontujte na stenu. Skrinka musí byť nainštalovaná v miestnosti so zariadením (suchá, temperovaná, vetraná). Pozor, výpary kyseliny môžu spôsobiť nezvratné poškodenie zariadenia. Podľa toho umiestnite nádrže na ošetrovací prostriedok.

Pred začatím inštalácie odpojte čerpadlo bazénovej filtrácie. Inštalácia sa musí vykonať v súlade s predpismi platnými v krajine inštalácie.

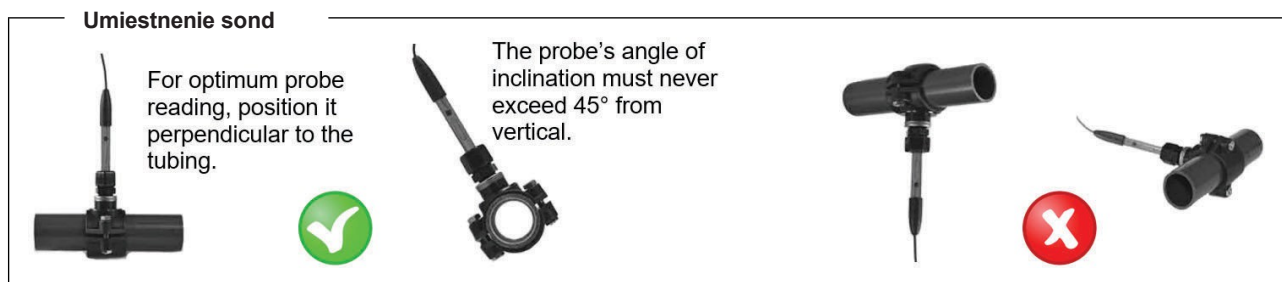


Uistite sa, že vstrekovací tlak je nižší ako 1,5 baru

3c. Inštalácia sond pH a ORP a dávkovacieho čerpadla kyseliny

Sondy pH a ORP sú balené "za mokra" a chránené plastovým krytom. Sondy musia zostať vždy mokré. Ak sa sondy nechajú vyschnúť, budú trvalo nepoužiteľné (nevzťahuje sa na ne záruka) a testovacia súprava pH-ORP bude neúčinná. Vyberte sondy pH a ORP z plastových ochranných uzáverov a odložte uzávery na neskoršie použitie (zazimovanie). Vložte sondy do dvojitého držiaka sond a utiahnite ich, aby boli vodotesné. Pripojte držiak sondy k ventilom naskrutkovaným na sedlové svorky a dotiahnite ich len rukou. Pri uvedení do prevádzky skontrolujte, či sú sondy vodotesné. V prípade potreby ich utesnite teflónom.

Po inštalácii skontrolujte, či sú sondy neustále v kontakte s vodou v bazéne. Keď filtračné čerpadlo nie je v prevádzke (aj dlhší čas), voda zostávajúca v komore môže byť dostatočná na ochranu sond.



4. ELEKTRICKÉ PRIPOJENIA

Schéma zapojenia

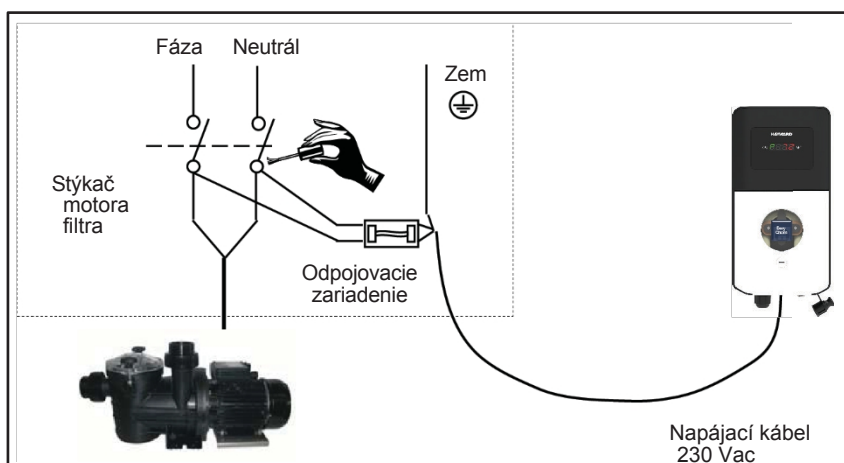
1. Prepínač s tromi polohami: ON (O); OFF (I); MOM (II)
2. Kábel napájacieho kábla
3. Vstup pre pH alebo ORP sondu s konektorom BNC



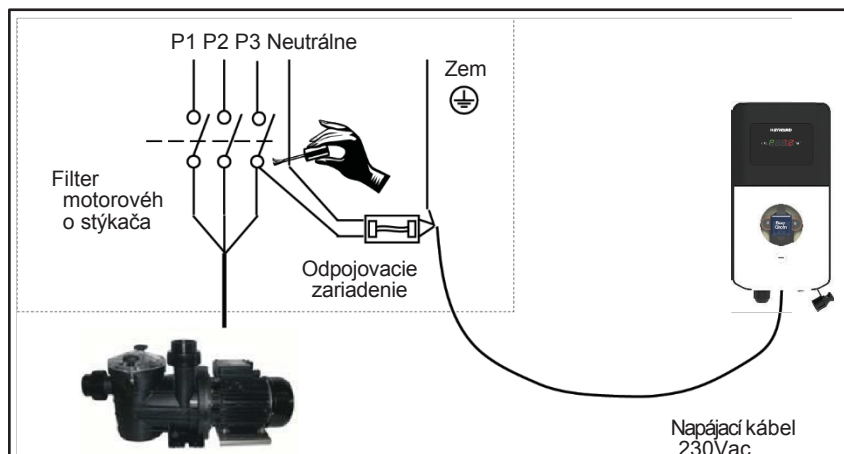
Pripojte predradený napájací kábel k elektrickej sieti (100 ÷ 240 V).

F VAROVANIE - Spúšťač kábel chráňte vhodnou elektroinštalačnou krabicou s krytím

IP55. Prípad jednofázového filtračného boxu 230 V 50 Hz...



Pripojte napájací kábel v paralelnom zapojení obehového čerpadla.

Prípád trojfázového filtračného boxu 380V 50Hz...


Pripojte napájací kábel
v paralelnom zapojení
obehového čerpadla.

POZNÁMKA: V oboch prípadoch pripojte "neutrál a jednu fázu", ako aj zem!

5. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Technické údaje	EASY-CHEM-SPH	EASY-CHEM-SRXG	EASY-CHEM-SRXGS
Rozsah	3,8÷ 8,2 pH (*1)	400÷999 mV (*1)	400÷999 mV (*1)
Presnosť	± 0,02 pH	± 2 mV	± 2 mV
Presnosť zariadenia	± 0,1 pH	± 10 mV	± 10 mV
Prietoková rýchlosť čerpadla	1,5 l/h	1,5 l/h	—
Napájanie	230 Vac 50-60Hz	230 Vac 50-60Hz	230 Vac 50-60Hz
Spotreba	13,5 Watt	13,5 Watt	9 Watt
Spôsob dávkovania	Proporcionálne Nastaviteľný bod		Konštantné dávkovanie Nastaviteľný bod
Displej	4 číslice so 7 segmentmi		
Kalibrácia sondy	Automatická		
Max. protitlak	1,5 baru	1,5 Bar	
Hmotnosť	1,3 kg	1,3 Kg	1,0 kg
Rozmery (ŠxVxH)	120 x 260 x 136 mm	120 x 260 x 136 mm	120 x 260 x 136 mm

(*1) Čerpadlo má pozinkovanú elektrickú izoláciu a izoláciu na meranie.

POZNÁMKA: Červený svetelný indikátor sa rozsvieti, keď sa aktivuje vnútorné relé podľa merania a zásuvka Schuko je napájaná 230 Vac.

Štítok výrobu

1. Kód a sériové číslo / QR kód na stiahnutie úplného návodu na použitie.

Tabuľka predvolených parametrov

Položka	Easy Chem SPH	Easy Chem SRXG	Easy Chem SRXGS
Nastavený bod	7,4 pH	750 mV	750 mV
Alr min	6,2 pH	450 mV	450 mV
Alr Max	8,2 pH	900 mV	900 mV
Alarm nadmerného napájania	ON (120')	ON (120')	OFF (ORP-Plug)
Oneskorenie zapnutia napájania	OFF	OFF	OFF



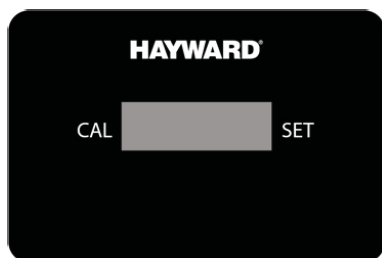
6. NASTAVENIE A PREVÁDZKA

Zariadenie je navrhnuté tak, aby bolo vždy pripojené k chránenej zásuvke. Zariadenie EasyChem Single sa nesmie odpojiť, pokiaľ sa v bazénovom zariadení nevykonáva údržba alebo sa bazén nemá uzavrieť (zazimovať).

Za predpokladu, že chemická rovnováha vody je v odporúčaných rozsahoch, je možné zariadenie spustiť.

6a. EasyChem pH (EASY-CHEM-SPH)

Proporcionálne dávkovanie so zabudovaným prístrojom na reguláciu pH, čerpadlo má pozinkovanú elektrickú izoláciu a meracie izolácie.



- Poloha prepínača: a. **MOM (II):** Poloha pre zaplňanie. Čerpadlo je v chode.
 b. **ON (O):** Normálna poloha. Prístroj meria pH a dávky.
 c. **OFF (I):** Pohotovostná poloha. Čerpadlo je zastavené.

Nastavenie

- Nastavte prepínač do polohy **OFF (I)**.
- Podržte stlačené tlačidlo **CAL** po dobu 3 sekúnd, aby ste vstúpili do ponuky **SETUP**.
- Ponuka nastavenia pH:
 - Nastavte spôsob dávkovania pre pH: **Acid** alebo **Alka**
 - Teplota: **25 °C (10-50 °C)**
 - Alarm nadmerného podávania (OFA): 60' (rozsah vypnuté až 60')
 - Oneskorenie zapnutia (POD): Vypnuté (0') až 60'
 - Uložiť (áno/nie)



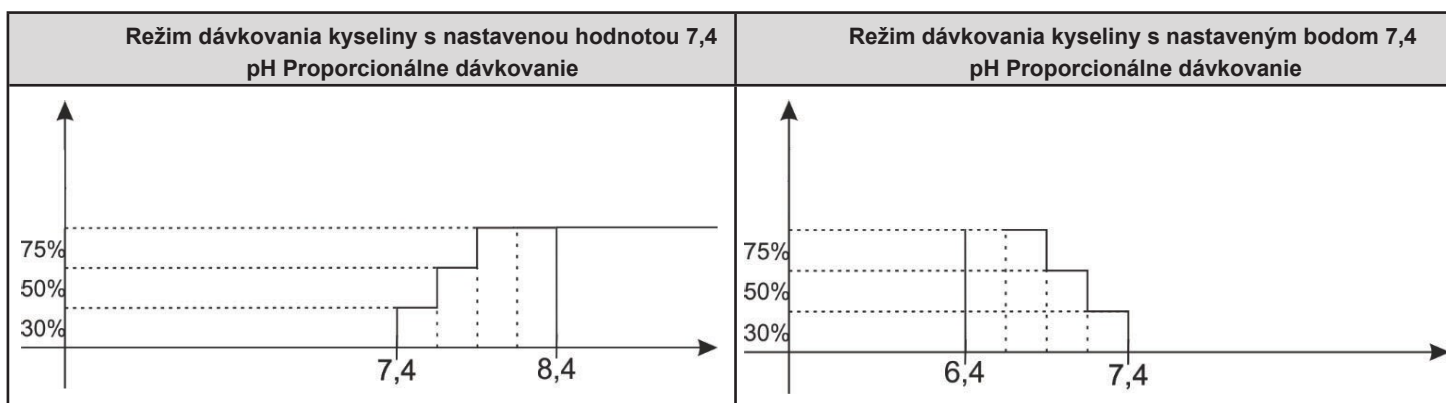
Nastavenie nastaveného bodu

- Prepínač nastavte do polohy **ON (O)**.
- Podržte stlačené tlačidlo **SET**, kým nezačne blikať hodnota nastavenej hodnoty, potom znova stlačte tlačidlo **SET**, aby ste zvýšili hodnotu.
- Po 3 sekundách od uvoľnenia tlačidla **SET** jednotka uloží hodnotu a zobrazí **mem**. Je možné nastaviť hodnotu v rozmedzí od 6,4 do 8,0 pH so zvýšením o 0,1 pH.
- Keď je skutočná miera nižšia ako 6,2 pH alebo vyššia ako 8,2 pH, zobrazená miera blika.

Položka	Hodnoty
Rozsah merania	3,8 - 8,2 pH
Rozsah alarmu	Min. hodnota alarmu: 0 - 6,2 pH Max. hodnota alarmu: 8,2 - 14 pH
Rozsah nastavenej hodnoty	6,4 - 8,0 pH

Proporcionálne dávkovanie:

Nastavená hodnota = 7,4 pH
 Režim dávkovania =
 Kyselina/Alka
 Prop. Pásmo = 1,0 pH (* Pevná hodnota)
 Celkový čas = 10 minút



(*riadiaca jednotka zariadenia vypočíta v automatickom režime čas dávkovania medzi meraním 7,4 a 8,4 pH)

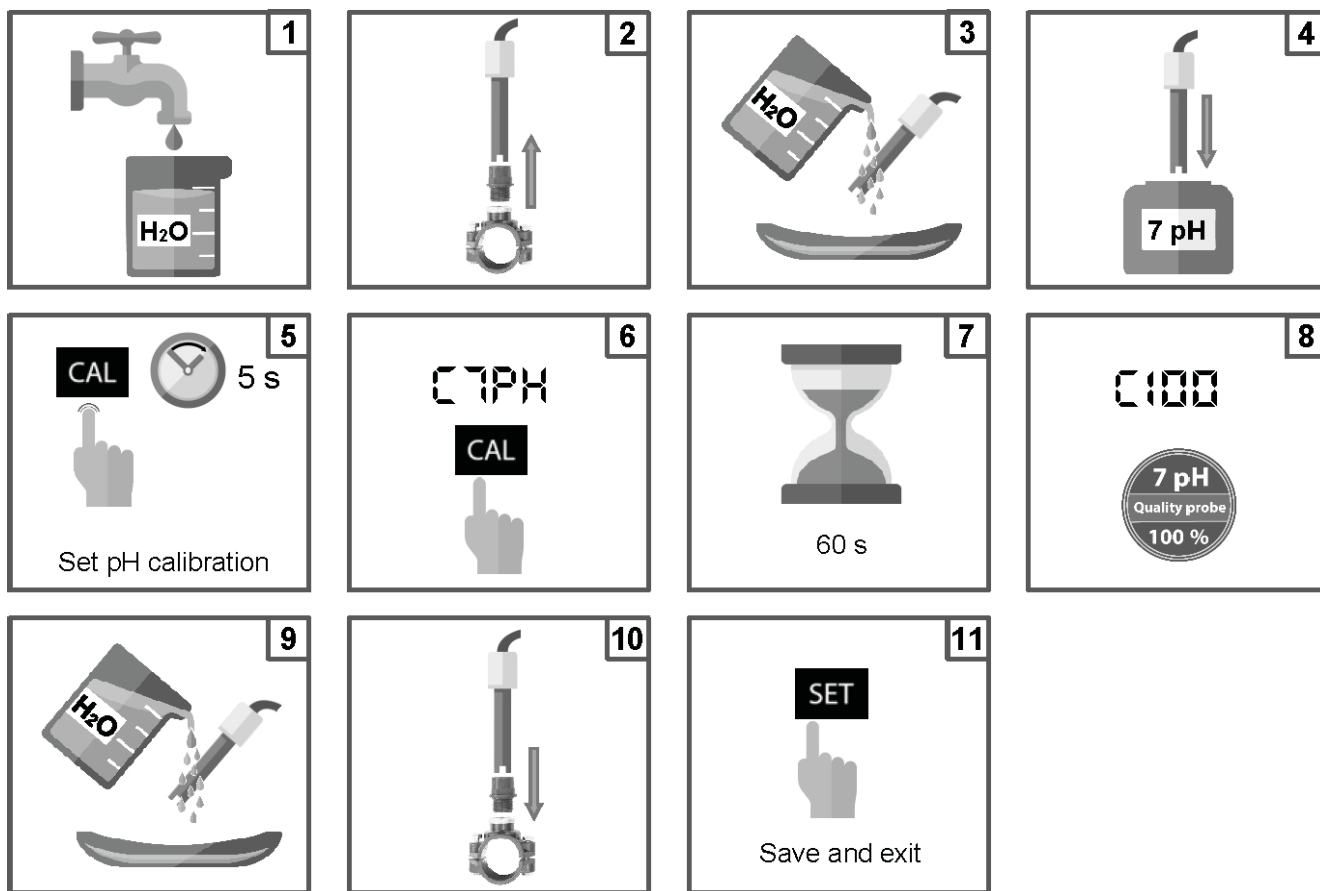
- Počas odpočítavania POD sa kruhový segment behu zobrazuje v polohe 1 (zelený) - zobrazený časovač POD (prepnutím na OFF sa časovač POD vynuluje)
- Počas predbežného alarmu OFA je hodnota merania striedaná správou OFA každých 500 ms
- Po vypnutí alarmu OFA e dávkovanie správy OFA nahrádza nameranú hodnotu, kým sa nestlačí akékoľvek tlačidlo

Funkcia posilňovača:

Stlačte prepínač v polohe **mama** pre napustenie čerpadla a stlačte tlačidlo nastavenia/up pre aktiváciu funkcií posilňovača dávkovania, pre preskočenie stlačte ľubovoľné tlačidlo.

Kalibrácia pH sondy

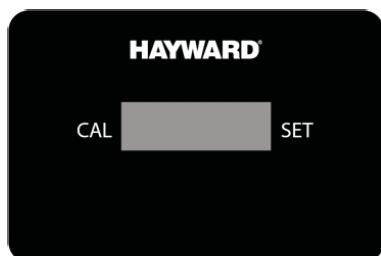
Prepínač nastavte do polohy **ON** a potom postupujte podľa nasledujúcich krokov:



Poznámka: Ak ste vybrali funkciu EasyCal, kalibrácia sa vykoná len v 1 bode s použitím 7 pH tlmivého roztoku. Počas kalibračného postupu sa kontrolka **podržania (nastavenia)** rozsvieti na červeno.

6b. EasyChem ORP (EASY-CHEM-SRXG) a ORP/Schuko (EASY-CHEM-SRXGS)

Proporcionálne dávkovanie so zabudovaným prístrojom s regulátorom ORP, čerpadlo má pozinkovanú elektrickú izoláciu a izoláciu merania.



Poloha spínača:

- a. **MOM (II)**: Poloha pre plnenie. Čerpadlo je v chode.
- b. **ZAPNUTÉ (O)**: Normálna poloha. Prístroj meria ORP a dávkuje.
- c. **OFF (I)**: Pohotovostná poloha. Čerpadlo je zastavené.



Nastavenie

- Prepínač nastavte do polohy **OFF (I)**.
- Podržte stlačené tlačidlo **CAL** po dobu 3 sekúnd, aby ste vstúpili do ponuky SETUP.
- Ponuka nastavenia pH:
 - Nastavte spôsob dávkovania pre ORP: **Low o ("Lo")**
 - Alarm nadmerného podávania (OFA): 60' (rozsah vypnuté až 60')
 - Oneskorenie zapnutia (POD): Vypnuté (0') až 60'
 - Uložiť (áno/nie)



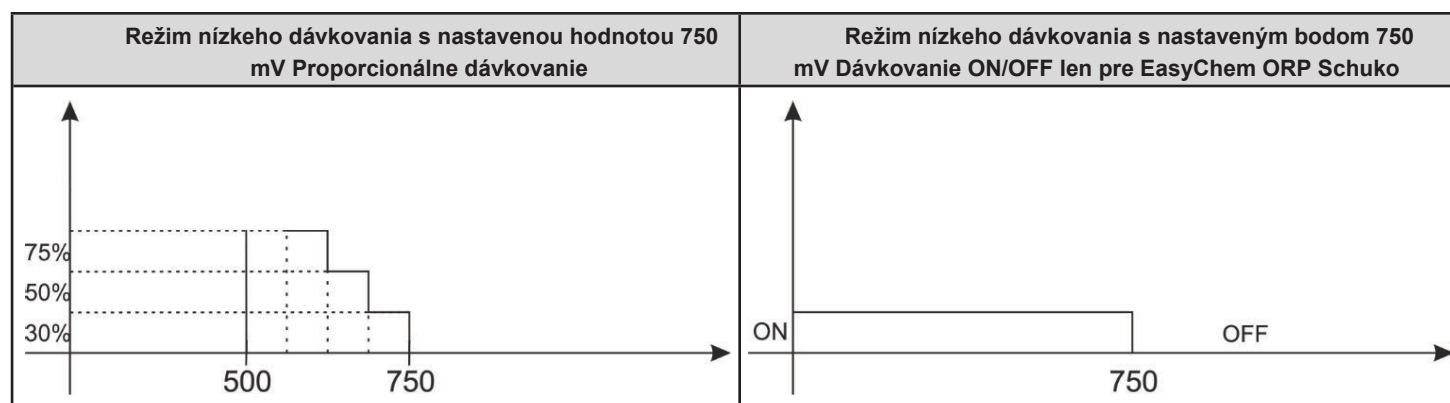
Nastavenie nastaveného bodu

- Nastavte prepínač do polohy **ON (O)**.
- Podržte stlačený **SET**, kým nezačne blikať hodnota Setpoint, potom opätovným stlačením **SET** zvýšte hodnotu.
- Po 3 sekundách od uvoľnenia tlačidla **SET** jednotka uloží hodnotu a zobrazí **mem**. Je možné nastaviť hodnotu v rozmedzí od 450 do +850 mV s nárastom o 10 mV.
- Keď je skutočná miera nižšia ako 400 mV alebo vyššia ako 900 mV, zobrazená miera blika.

Položka	Hodnoty
Rozsah merania	400 - 999 mV
Rozsah alarmu	Min. hodnota alarmu: 0 - 450 mV Max. hodnota alarmu: 900 - 999 mV
Rozsah nastavenej hodnoty	450 - 850 mV

Proporcionálne dávkovanie:

Nastavená hodnota = 750
mV Režim dávkovania= Low
Prop. Pásmo = 250 mV (* Pevná hodnota)
Celkový čas periódy = 10 minút



(*riadiaca jednotka zariadenia vypočíta v automatickom režime čas dávkovania medzi 750 a 500 mV merania)

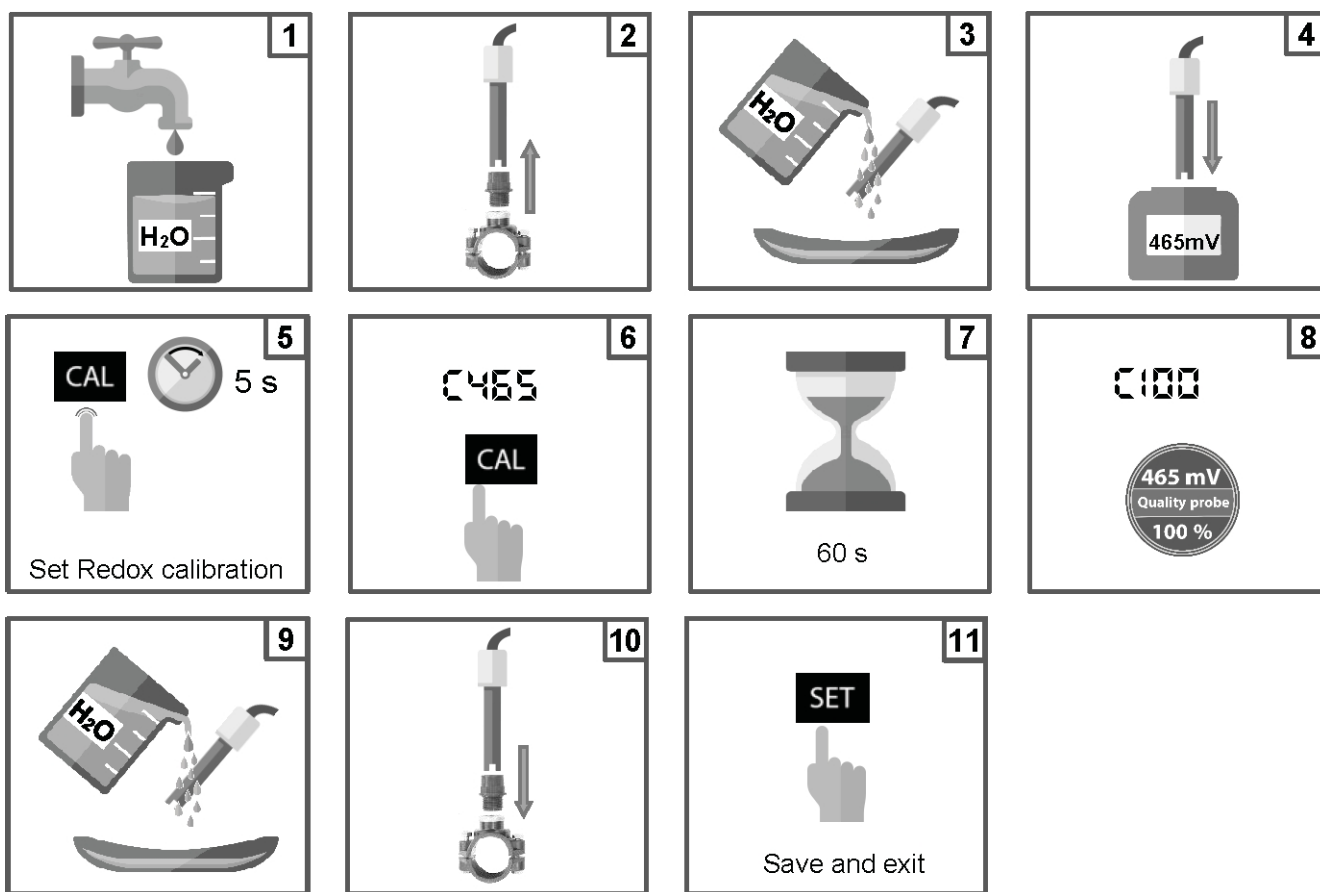
- Počas odpočítavania POD sa kruhový segment behu zobrazuje v polohe 1 (zelený) - zobrazený časovač POD (prepnutím do polohy OFF sa časovač POD vynuluje)
- Počas predbežného alarmu OFA sa hodnota merania strieda so správou OFA každých 500 ms
- Po vypnutí alarmu OFA e dávkovanie správy OFA nahrádza nameranú hodnotu, kým sa nestlačí akékoľvek tlačidlo

Funkcia posilňovača:

Stlačte prepínač v polohe **mama** pre napustenie čerpadla a stlačte tlačidlo nastavenia/up pre aktiváciu funkcií posilňovača dávkovania, pre preskočenie stlačte ľubovoľné tlačidlo.

Kalibrácia sondy ORP

Nastavte prepínač do polohy **ON** a potom postupujte podľa nižšie uvedených krokov:



7. ALARMY

Alarm	EasyChem pH	EasyChem ORP	Akcie, ktoré treba vykonať
Meranie mimo rozsahu	888 (bliká)	888 (bliká)	- Vymeňte alebo skontrolujte meracie sondy - Stlačením CAL otvoríte alarmové relé - Obnovenie pH / ORP

8. SERVIS

Počas prvých 10-15 dní bude váš systém vyžadovať viac pozornosti:

- Skontrolujte, či pH zostáva na ideálnej úrovni (7,2 až 7,4).
- Ak je pH výnimočne nestabilné a používa sa veľa kyseliny, skontrolujte zásaditosť (pozri tabuľku). Ak je rovnováha veľmi nestabilná, obráťte sa na inštalatéra/staviteľa bazéna.

PAMÄTAJTE, že systém potrebuje určitý čas na prispôsobenie sa vášmu bazénu a počas prvých 3-5 dní bude vyžadovať ďalšie chemikálie.

Bazén je potrebné pravidelne udržiavať a v prípade potreby vyprázdňovať skimmerové koše. Skontrolujte tiež, či nie je filter zanesený.

DOSIAHNUTIE ČERPADIEL: Pravidelne kontrolujte hladinu kyseliny, aby ste sa uistili, že čerpadlo nepracuje na sucho. Dávkovacie čerpadlo sa musí kontrolovať a servisovať v pravidelných intervaloch. Santoprénová trubica peristaltického čerpadla má životnosť 2 roky. Odporúčame ju meniť raz ročne.

Servis sondy

Aby sonda správne fungovala, musí byť čistá a zbavená oleja, chemických usadenín a nečistôt. Keďže je sonda v neustálom kontakte s vodou v bazéne, môže byť potrebné ju čistiť každý týždeň alebo každý mesiac v závislosti od počtu kúpajúcich sa a iných špecifických vlastností bazéna. Pomalá odozva, častejšia kalibrácia pH a nekonzistentné údaje naznačujú, že sondu je potrebné vyčistiť.

Ak chcete sondu vyčistiť, vypnite napájanie zariadenia EasyChem Single.

Odpojte konektor sondy od riadiacej jednotky, odskrutkujte sondu a opatrne ju vyberte z komory. Cibulku sondy vyčistite mäkkou zubnou kefkou a bežnou zubnou pastou.

Na odstránenie prípadného oleja môžete použiť aj tekutý čistiaci prostriedok na umývanie riadu.

Opláchnite sondu čistou vodou, na závit nasadte teflónovú pásku a sondu opäť nainštalujte.

Ak sonda po vyčistení naďalej poskytuje nekonzistentné údaje alebo si vyžaduje nadmernú kalibráciu, je potrebné ju vymeniť. Životnosť sond je 1 rok. Odporúčame ich kalibrovať každý mesiac počas sezóny, počas ktorej sa bazén používa.

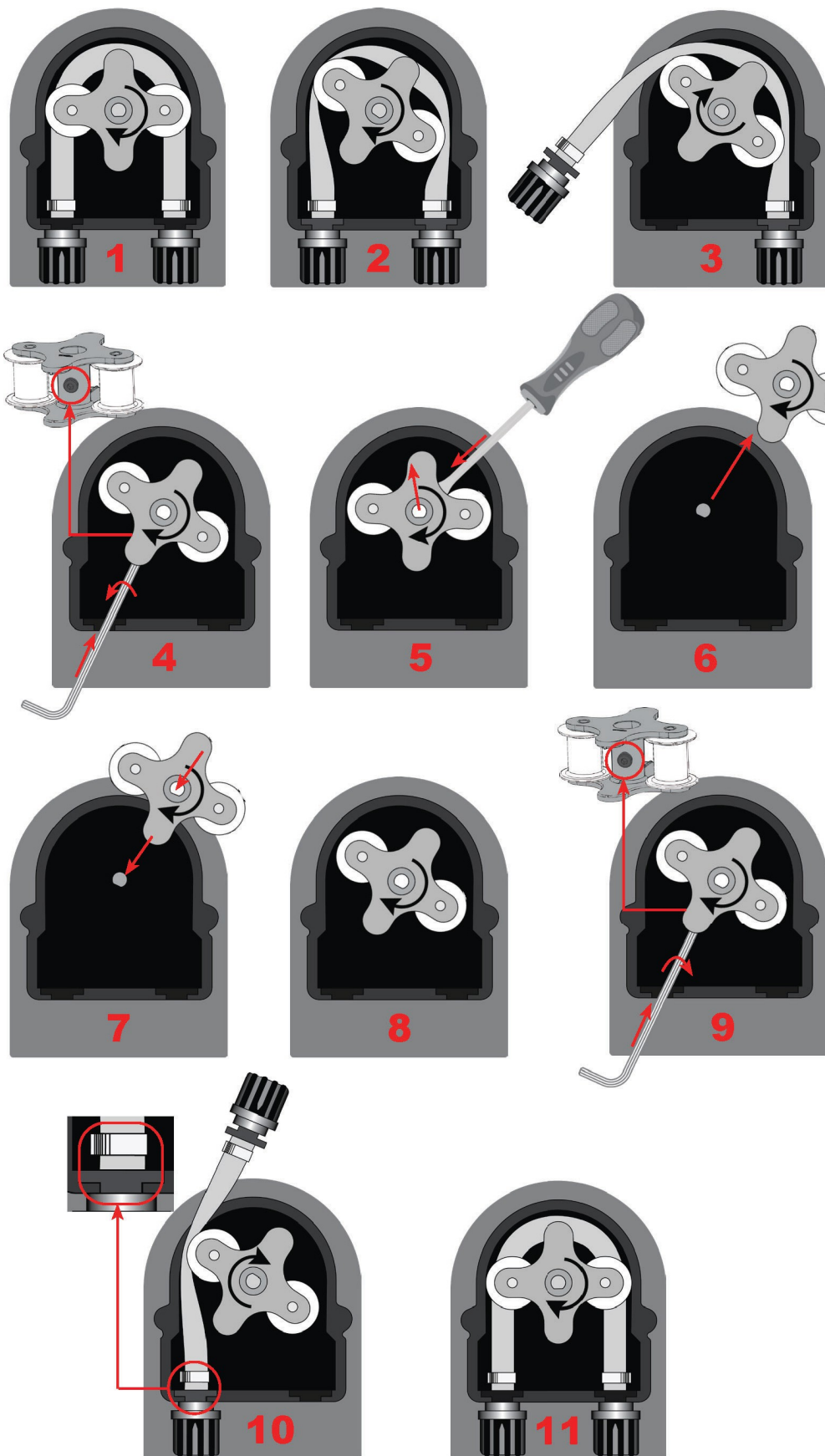
Zazimovanie

V prípade zamrznutia vody hrozí poškodenie zariadenia EasyChem Single, sondy a bazénového potrubia. V regiónoch, v ktorých sa vyskytujú dlhé obdobia chladného počasia, nezabudnite pred zimou vypustiť všetku vodu z čerpadla a filtra a z prírodného a vratného potrubia. Neodstraňujte riadiacu skrinku.

Uskladnenie sondy

Koniec sondy musí byť vždy v kontakte s vodou alebo roztokom KCl. Ak sa sonda vyberie z meracej komory, mala by sa skladovať v dodanom plastovom uzávere (naplnenom vodou). Ak sa skladovací uzáver stratil, sonda by sa mala skladovať oddelene v malej sklenenej alebo plastovej nádobe, ktorej koniec je ponorený vo vode.

Sonda musí byť vždy v prostredí bez mrazu.

Postup výmeny hadice a/alebo valca (platí pre 2 a 3 valce)


Potrebné nástroje:

- 1x imbusový kľúč 2,5 mm (***)
- 1x skrutkovač

Postupujte podľa nižšie uvedených krokov:

1. Otvorte veko čerpadla, ak je prítomné.

2. Umiestnite valček tak, ako je znázornené na obrázku v kroku 2. Otočte ho v smere šípky.

3. Úplne uvoľnite ľavý konektor hadice. Otočte valček v smere šípky, aby ste uvoľnili aj konektor na pravej strane.

4. Umiestnite valec tak, ako je znázornené na obrázku v kroku 4, a otočte ho v smere šípky. Uvoľnite valček pomocou šesťhranného kľúča a odskrutkujte skrutku (*)

5-6. Odstráňte valček pomocou skrutkovača alebo iného pákového nástroja.

7. Vložte nový valček, pričom dávajte pozor na vytlačený smer kolíka motora.

8. Umiestnite valček tak, ako je znázornené na obrázku v kroku 8. Otočte ho v smere šípky.

9. Upevnite valček pomocou skrutky pomocou šesťhranného kľúča.

10. Zasuňte ľavý konektor do relatívneho krytu a prestrčte hadicu pod vedenie valčeka. Otočte valček v smere šípky, pričom umiestnite hadicu do hlavy čerpadla, potom vložte konektor vpravo do jeho puzdra. (**)

11. Zatvorte veko čerpadla a silno stlačte jeho povrch, aby bolo riadne zaistené na mieste, ak je prítomné.

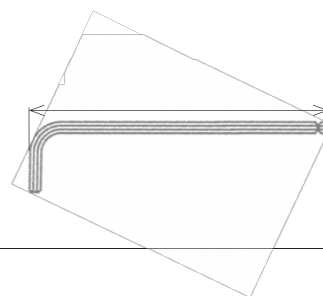
Poznámky:

(*) V prípade, že nechcete vymeniť valček, preskočte kroky 4-7 a 9.

(**) Uistite sa, že je hlava káblového zväzku orientovaná tak, ako je znázornené na detailnom obrázku kroku 10.

(***) imbusový kľúč L= 90 mm a veľkosť 2,5 mm

90 mm



9. SPRIEVODCA ODSTRAŇOVANÍM PROBLÉMOV

Žiadne zobrazenie

Skontrolujte, či je zapnutý prepínač zapnutia/vypnutia.

Skontrolujte prepojavací kábel medzi displejom a riadiacou jednotkou. Skontrolujte napájanie: 210-230 VC 50 Hz.

Ak problém pretrváva, obráťte sa na inštalatéra/staviteľa bazéna.

10. INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ

Ustanovenia týkajúce sa profesionálneho odpadu z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). V súlade so smernicou 2012/19/EU o nakladaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení sa toto čerpadlo musí likvidovať na mieste triedenia odpadu.

==> Ďalšie informácie vám poskytne váš predajca.

Správne nakladanie s odpadom z elektrických a elektronických zariadení prispieva k prevencii poškodenia životného prostredia a ľudského zdravia.



OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Na všetky výrobky HAYWARD sa vzťahuje záruka na výrobné chyby alebo chyby materiálu v trvaní **3 rokov** od dátumu zakúpenia. K akejkoľvek záručnej reklamácií je potrebné priložiť doklad o kúpe s uvedením dátumu nákupu. Preto vám odporúčame uschovať si faktúru.

Záruka spoločnosti HAYWARD je obmedzená na opravu alebo výmenu chybných výrobkov podľa rozhodnutia spoločnosti HAYWARD za predpokladu, že boli vystavené bežnému používaniu v súlade s pokynmi uvedenými v ich návodoch na použitie, za predpokladu, že výrobky neboli nijako pozmenené a za predpokladu, že boli používané výlučne s dielmi a súčasťami HAYWARD. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené mrazom a chemikáliami. Akékoľvek iné náklady (doprava, práca atď.) sú zo záruky vylúčené.

Spoločnosť HAYWARD nenesie zodpovednosť za priame alebo nepriame škody spôsobené nesprávnou inštaláciou, nesprávnym pripojením alebo nesprávnou prevádzkou výrobku.

Ak chcete uplatniť záruku a požiadať o opravu alebo výmenu výrobku, obráťte sa na svojho predajcu. Žiadne zariadenie vrátené do nášho závodu nebude prijaté bez nášho predchádzajúceho písomného súhlasu.

Na opotrebované diely sa záruka nevzťahuje.

Opotrebitelné diely chlorátora na slanú vodu uvedené nižšie sa musia udržiavať podľa ich odhadovanej životnosti:

Súprava tesnení = 2 roky

Santoprénová rúrka = 2 roky
Valček = 2 roky

